

# CONSOmmaction

par Gilles St-Jean

Vous voyez souvent, dans les journaux, des annonces vous promettant à toute fin pratique des miracles que même le bon saint Jude, patron des causes désespérées, ne pourrait réaliser tant la difficulté de la cause semble grande. De seins flasques, petits, on vous promet de faire des objet de grâce et de beauté; d'un corps adipeux, gras, disgracieux, on vous offre de faire un modèle pour "Playboy" ou "Playgirl" et tout ça...

Vous êtes-vous demandé, avant de commander de tels produits la pertinence de l'offre qu'on en fait aux consommateurs? Ne vous est-il pas venu à l'idée que ce si ces produits étaient aussi efficaces que le clame leur publicité, on vous aurait certainement recommandé leur utilisation dans les chroniques médicales.

Quoi qu'il en soit, nous avons voulu étayer ce jugement sur des sources plus prestigieuses et généralement mieux considérées que le gros bon sens, dont nous nous prévalons habituellement pour mettre le consommateur en garde contre les produits miraculeux annoncés avec tant de pompe par leurs vendeurs. Nous traiterons cette semaine des produits "pour les seins". Nous avons pris nos renseignements de deux sources, à savoir la direction générale de la protection de la santé, au ministère fédéral de la Santé et du Bien-être social, et auprès du Dr Gilles Lauzon, chirurgien plasticien spécialisé dans le traitement des "imperfections" de la nature et qui réalise plusieurs dizaines d'opérations sur des seins par année.

## Ca ne vaut rien!

De prime abord, le Dr Lauzon est catégorique: "Ces produits pour les seins ne valent rien. Il se trouve toujours une attrape dans ces solutions miraculeuses, dit-il. Si ces produits étaient aussi bons que le dit la publicité, nous n'aurions pas de travail, ici — le Dr Lauzon montre les cabinets de la clinique, où il reçoit des dizaines de personnes chaque jour.

"Depuis le temps que je pratique dans cette sphère de la médecine, je me suis rendu compte que certaines femmes dépensent jusqu'à \$1,000 en crèmes, massages, cahiers d'exercices dans les divers salons spécialisés, en pilules de toutes sortes, généralement pour rien. D'autres ont eu plus de succès avec certains types de crèmes où il y avait probablement des hormones qui

peuvent agir pendant les menstruations, entre autres, et où il devient évident que certains succès sont obtenus. Cependant, on peut s'interroger sur le niveau de danger possible à l'emploi de ces hormones qui, si utilisés d'une façon inexperte, pourraient engendrer des complications médicales.

"J'ai remarqué que lorsqu'on annonce des produits, on ne donne pas leur composition; la cliente qui les fait venir ne sait même pas, parfois, si le produit qu'elle désire acheter est une crème, des comprimés ou une prothèse. En fait, si le produit proposé est un médicament et tombe sous le coup de la Loi des aliments et drogues, le fabricant doit indiquer sur le contenant la composition de son produit. Au cas où la composition du produit n'y est pas, deux hypothèses sont possibles: il s'agit d'un produit "palacébo", qui ne fait rien en rien, du simple "cold cream", quoi, ou alors d'un produit qui entre en contravention avec la Loi des aliments et drogues".

## Les hormones interdites

Parlant d'hormones, nous avons communiqué avec la Direction générale de la protection de la santé, à Ottawa, où sont répertoriés et analysés tous les produits qualifiés de cosmétiques, prothèses, instruments chirurgicaux, bref, tout ce qui risque de toucher la santé des Canadiens.

Un porte-parole de la DG, Mme Isabelle Lesieur, nous a expliqué que le type de produits sur lequel nous enquêtions n'était vraiment pas une priorité pour les services du gouvernement, étant donné l'abondance de nouveautés dans les domaines purement médicaux.

"Nous devons analyser des milliers de nouveaux produits qui apparaissent sur le marché à chaque année et ceux-là touchent de très près la qualité de la santé des gens. Les produits pour les seins dont vous nous parlez n'ont réellement que peu d'impact, étant donné qu'ils s'adressent à une portion plutôt mince de la population.

"Il n'existe pas de chiffres, à notre connaissance, sur ce type de produits, portant sur le nombre connu d'utilisateurs, ni sur la quantité de produits mis en circulation. Cependant, nous n'y attachons pas d'importance, justement parce qu'ils ne peuvent être très dangereux, ni très efficaces, d'autre part.

"Seuls les produits contenant des hormones oestrogènes ont été bannis et

Beaucoup de femmes aimeraient posséder le physique de cette jeune fille représentée sur ces photos. Certaines iront même jusqu'à dépenser des centaines de dollars dans l'espoir de se faire une poitrine et une beauté nouvelles. Malheureusement, beaucoup sinon tous les produits "miracles" offerts à ces dames désespérées sont inefficaces sinon dangereux...



(Photo Pierre Lasalle)

Ne confiez pas vos  
seins aux produits  
"MIRACULEUX"!

Suite en page C-3

## Tous les pneus radiaux 500 de Firestone ne sont pas rappelés

A la suite du rappel volontaire de ses pneus radiaux 500 aux Etats-Unis, Firestone du Canada a suivi le mouvement.

Mais contrairement à ce que nous aurions d'abord cru, Firestone, aux Etats-

Unis comme au Canada, ne rappelle pas tous ses pneus de ce type, mais seulement certains modèles.

Voici, tel que libellé dans un communiqué de la compagnie, le programme de rappel:

— Firestone remplacera sans frais les pneus radiaux 500 ceinturés d'acier à sept nervures et pneus TPC achetés à partir du 1er septembre 1975 et fabriqués pendant la période allant du 1er septembre 1975 au 1er mai 1976.

— Firestone remplacera également sans frais les pneus radiaux 500 ceinturés d'acier à cinq nervures achetés à partir du 1er septembre 1975 et fabriqués pendant la période allant du 1er septembre 1975 au 31 décembre 1976.

— Les pneus radiaux 500 ceinturés d'acier à cinq ou sept nervures et les pneus TPC achetés à partir du 1er septembre 1975, mais fabriqués avant le 1er septembre 1975, seront admissibles à un remplacement sans frais s'ils sont présentés avec la preuve de l'achat.

— Ces pneus seront remplacés par des pneus Firestone 721 ou TPC.

Par ailleurs, la compagnie a mis au point un programme spécial pour le remplacement des pneus radiaux 500 ceinturés d'acier et pneus TPC fabriqués et vendus avant le 1er septembre 1975, qui ne sont pas couverts par le rappel. Dans ce cas, on

remplacera les pneus usagés par des Firestone 721 ou TPC à 50% du prix courant, précise le communiqué de la compagnie.

On signale toutefois que les pneus usés jusqu'à l'indicateur d'usure ne sont pas admissibles dans le cadre de cette offre. On précise d'autre part que chaque remplacement comprendra le montage et l'équilibrage gratuits du nouveau pneu, et s'il y a lieu, l'installation d'une valve neuve.

Firestone mande également qu'elle remboursera, sur présentation de la preuve d'achat, toute somme payée par un client pour le remplacement de pneus, effectué après le 1er septembre 1975, à un prix ajusté au prorata de l'usage, si ces pneus sont désormais admissibles à un remplacement gratuit.

Voici maintenant, tel que nous l'a présenté un porte-parole de la compagnie, comment se fera le remplacement des Firestone 500 ou TPC rappelés. "La compagnie s'efforce de prévenir les clients dont les voitures étaient équipées de ces pneus à l'achat, dit-il, par le biais des fabricants.

Toutefois, quelqu'un qui a une voiture munie de ces pneus et qui ne sait pas si ceux-ci sont éligibles

au rappel devrait se présenter dans un centre de pneus Firestone et faire vérifier le numéro de série de ses pneus.

"Il se pourrait, selon le numéro de série que nous avons communiqué à tous nos concessionnaires, que les pneus de cet automobiliste ne soient pas rappelés. De toute façon, le gouvernement canadien n'a découvert dans nos pneus, même ceux qui seront rappelés, aucun défaut pouvant affecter la sécurité des gens."

Dans le communiqué émis par la compagnie, M. Doran Moore, président du conseil d'administration de la compagnie au Canada, insistait lui aussi sur ce point, tout en indiquant que Firestone-Canada participe au rappel de façon à assurer la confiance et la satisfaction complète de ses clients.

Pour sa part, le président de l'Association pour la protection des automobilistes, M. Philippe Edmonston, a déclaré récemment que Firestone devrait laisser le choix aux consommateurs quant aux modalités de remplacement de ses pneus rappelés: M. Edmonston recommande aux gens dont les pneus seront rappelés de ne pas accepter le remplacement des pneus

rappelés par des produits Firestone, mais d'exiger de la compagnie le remboursement en argent.

"D'autre part, ceux qui ont des Firestone 500 pas admissibles au programme de rappel devraient tenter de poursuivre à la compagnie, dans le cas où le pneu a manifesté des défauts de fabrication", ajoute, M. Edmonston. Si le pneu n'est pas utilisable, le consommateur peut se présenter en Cour des petites créances avec une réclamation, en présentant comme preuve le pneu avarié ou une photo de ce produit. L'APA peut donner des renseignements aux personnes qui en auraient besoin quant à la manière de faire entendre sa preuve par un expert technique."

Par ailleurs, M. Edmonston rejette l'hypothèse de la faiblesse des valves sur de nombreux pneus Firestone 500. "Si cela avait été le cas, la compagnie aurait dû le dire," affirme-t-il. Il recommande aux consommateurs qui voudraient connaître leurs chances de présenter une preuve de se présenter chez des spécialistes indépendants des pneus et des alignements de roues, "autant que possible des gens recommandés par l'APA", conclut-il.



## A-t-il payé trop cher son détecteur de fumée?

M. C.L., Saint-Antoine

"A la suite de votre article sur les détecteurs de fumée, j'ai constaté en fouillant dans mes vieilles factures que j'avais payé un appareil de marque Guardian \$161,46, il y a deux ans, quand vous mentionnez qu'on peut se procurer l'un de ces appareils pour une trentaine de dollars. J'ai acheté l'appareil en 1976, dont, mais depuis, on peut également voir annoncés toutes sortes de détecteurs dont les prix varient entre \$15 et \$45. J'aimerais savoir si je me suis fait avoir."

Nous avons communiqué avec Ionitec, compagnie qui distribue les détecteurs de fumée Guardian. Nous avons fait part du prix que vous avez payé ainsi que du numéro de série de l'appareil; selon le représentant, il semblerait que le

tout se soit déroulé dans des conditions correctes, étant donné le type de détecteur ainsi que la manière dont il a été vendu, soit par la personne d'un vendeur itinérant.

"Il y a deux ans, a raconté le représentant nous vendions beaucoup moins de détecteurs de fumée, et les distributeurs, comme c'est le cas du vendeur de qui M.L. l'a acheté, devaient prendre une meilleure marge de profit sur chaque appareil.

"Si M.L. avait acheté son appareil, le même, dans un magasin, il y a deux ans, il aurait sans doute économisé environ \$30. Pour notre part, nous ne vendons plus ce type de détecteur, qui a été remplacé par des modèles plus récents. Nous en gardons quelques-uns dans l'entrepôt, et nous les vendons quelque chose comme \$100, mais il

faut spécifier que c'est plutôt pour arranger certains clients."

Nous avons par la suite appelé Mme L., qui nous a raconté que l'appareil avait été acheté quand le voisinage venait de connaître un incendie assez grave, où un enfant est mort, nous a-t-elle dit. Selon elle, c'est peut-être cet incendie qui a décidé son mari à acheter l'appareil.

Au moins Mme et M.L. ont-ils acheté un détecteur qui fonctionne bien. Eu égard au prix payé, cependant, et à l'économie qu'ils auraient pu réaliser en l'achetant dans un magasin après un shopping rapide, on peut encore une fois mettre le consommateur en garde contre tout achat fait à un vendeur itinérant sous le coup d'une impulsion; c'est à tout le moins ce que chacun devrait se rappeler lors d'un incendie dans son voisinage...

### Écrivez-nous

Le consommateur aux prises avec un commerçant ou un fabricant peu soucieux de la qualité de leurs produits ou désintéressés du service après vente peut faire appel à CONSOMMACTION, par écrit. Nous interviendrons directement ou nous dirigerons le consommateur vers les personnes qui l'aideront. Le lecteur doit inclure à son envoi copie des contrats de

vente, des contrats de crédit, des garanties, des lettres expédiées au commerçant, des réponses de ce commerçant. Ces documents nous permettront d'intervenir plus efficacement auprès des marchands ou des fabricants mis en cause.

Le lecteur doit également inscrire son nom, son adresse et son numéro de téléphone sur sa lettre,

mais seules les initiales de son nom apparaîtront dans le journal. Nous essaierons de répondre le plus tôt possible, en tenant compte en premier lieu des sujets qui semblent intéresser le plus grand nombre possible de lecteurs.

Tous les envois doivent être adressés à CONSOMMACTION, Dimanche-Matin, 5701, rue Christophe-Colomb, Montréal, H2S-2E9.

Canada parce que nous n'avons pu encore déterminer si ce type d'hormone n'était pas dangereux. Il ne s'agit pas de dire que les hormones sont ou ne sont pas dangereuses, mais c'est parce que l'on n'a pas encore eu le temps de mesurer toute l'évolution des effets du produit sur la santé que nous avons demandé son interdiction.

"Les produits contenant des hormones ostrogènes ont donc été officiellement bannis à partir du 1er janvier 1978 et ne devraient plus être actuellement sur le marché. L'industrie a été prévenue de cette mesure depuis un an, soit quelques mois avant le bannissement officiel du produit. Il est évident qu'aucun manufacturier ne devrait plus en offrir.

"Soulignons d'autre part, ajoute Mme Lesieur, que si ces produits destinés à améliorer les poitrines féminines étaient appelés cosmétiques, ce serait une fraude, puisque l'ostrogène est en fait un médicament, qui modifie la morphologie d'une personne, tandis qu'un cosmétique lui masque.

"Les fabricants qui le vendaient n'en parlaient ni comme d'un produit thérapeutique (c'est-à-dire qu'il devait soigner ou guérir de quelque affection), ou d'un comestique, masquant quelque chose. C'est l'une des raisons pour lesquelles nous avons ordonné le retrait des produits contenant cette hormone.

"Pour faire accepter un médicament, le fabricant doit le soumettre à des tests qui concluent qu'il ne peut en aucun cas être dangereux pour la santé, qu'il ne peut avoir ni effet de réaction avec d'autres médicaments. Il s'agit d'un processus très complexe, et pour tout dire, il est difficile de voir comment les hormones, à cause de leur nature, peuvent subir ces tests avec succès".

### Les appareils et autres gadgets

"Souvent, dans les publicités de vibro-masseurs, appareils exerciseurs ou autres, destinés à améliorer les poitrines de ces dames, poursuit Mme Lesieur, la réclame est faite sur des bases peu solides, et même, peut-être, n'est-elle pas du tout fondée. Quand on peut lire des témoignages de personnes demeurant au loin, et dont n'apparaissent que les initiales, on devrait en bonne logique se poser des questions.

"Tous ces instruments ou 'gadgets' ne présentent en général aucun danger pour la santé. Au surplus, ils pourraient être inefficaces et ce serait de l'argent jeté à l'eau que de les acheter," conclut-elle.

### Aucune étude comparative...

"Dans le domaine qui nous préoccupe, explique le Dr Lauzon, il n'existe pas à ma connaissance d'étude sur la qualité de ces produits vendus par le biais des petites annonces; si cela était, j'en aurais entendu parler. D'autre part, cette absence d'études pourrait s'expliquer par le fait que dans les milieux scientifiques, on entretient de fortes doutes sur la valeur de ces produits miraculeux."

Selon M. Jean-Guy Dansereau, de la section des pratiques commerciales au ministère fédéral des Consommateurs et Corporations, il faut se méfier des offres trop intéressantes. M. Dansereau a noté, comme nous d'ailleurs, que certaines compagnies vendant des produits miraculeux n'indiquent pas leur nom mais

celui du produit quand ils annoncent semblables articles. "Ce n'est pas illégal, loin de là, dit-il, mais on peut se demander pourquoi ils n'indiquent pas leur nom à moins qu'ils ne veuillent pas l'entacher en vendant des attrapes semblables; les consommateurs devraient pour leur part se poser cette question, et peut-être qu'ils pourraient s'éviter des ennuis".

Au ministère fédéral de Santé et du Bien-être, à la direction générale de la protection de la santé, aucun catalogue n'est disponible quant à ces produits, ainsi que sur les compagnies qui les fabriquent et les vendent. C'est du moins ce qu'on nous répond quand on pose la question. Tout au plus peut-on fournir quelques indications fort générales, c'est-à-dire celles que nous avons mentionnées plus haut...

C'est dire qu'on attache peu d'importance au sujet!

### Les divers "traitements"

La Direction générale de la santé a répertorié quatre catégories de produits destinés aux seins de ces dames, soit les masseurs, les vibrateurs, les appareils exerciseurs et les contenants de glace, catégories auxquelles s'ajoute celle des crèmes, dont nous avons parlé.

"Ces appareils sont pour la plupart manufacturés à l'étranger, déclare Isabelle Lesieur, et comme ils ne sont pas dangereux de par leur nature, nous ne nous en occupons pour ainsi dire pas.

"Nous pourrions traiter plus abondamment d'un "traitement" utilisé par plusieurs manufacturiers, notamment de ceux qui vendent des appareils à massage dans lesquels passe un courant d'eau froide et les contenants à glace.

"Chacun sait que l'effet du froid sur la peau a pour effet de la faire contracter. Un sein soumis à l'effet de la glace ou de l'eau froide va évidemment obéir au même principe; mais, dès que l'effet de la chaleur va se faire sentir à nouveau, il reprendra sa forme précédente. La répétition des traitements ne changera rien à rien; l'organe se contractera, mais quinze ou vingt minutes après la fin du traitement, rien n'y paraîtra plus".

### Un seul traitement valable?

"Je sais que cela s'appelle "prêcher pour sa paroisse", déclare le Dr Lauzon, mais je crois que la seule solution au problème de seins des dames insatisfaites de leur allure est l'opération.

"En fait, cette solution est la plus chère; mais c'est la seule qui offre le double avantage de l'efficacité et de la permanence. Une intervention de ce type coûte au maximum \$1,000 au Québec; le fait est qu'il s'agit de beaucoup d'argent. Mais comme je l'ai dit, certaines femmes iront jusqu'à dépenser cette somme en gadgets de toutes sortes, et en plus, l'effet ne sera pas même valable. Autant investir cet argent pour quelque chose de bon et sans danger, tant qu'à vouloir absolument modifier son apparence!"

"De toute façon, il faut faire quelques mises au point avant d'expliquer le processus de modification chirurgicale. Quand quelqu'un s'amène à mon cabinet et me demande de l'opérer, j'essaie d'abord de savoir pourquoi. On peut ne pas être satisfaite de ses seins pour plusieurs raisons: il y a, bien sûr, des conséquences d'accidents ou des malformations. Ces situations impli-



Le Dr Gilles Lauzon

quent presque à coup sûr la nécessité de l'intervention, ne serait-ce que pour donner une silhouette normale à la patiente.

"D'autre part, il y a les femmes opérées d'un cancer. Là aussi, la dame se sent profondément perturbée, ayant perdu une part importante de ses attributs féminins. Dans ces cas-là, l'opération s'impose, en autant que la patiente puisse s'y prêter. Seul un examen détaillé et pratiqué par un médecin peut déterminer cette pertinence.

"Par ailleurs, poursuit le Dr Lauzon, certaines femmes voudraient être opérées simplement parce qu'elles ne s'aiment pas telles qu'elles sont. C'est une affaire personnelle, bien sûr, mais nous tentons d'expliquer à la patiente qu'un petit sein n'est pas nécessairement un sein anormal. Il y a bien sûr des dames qui trouvent leur poitrine trop forte et qui veulent la faire modifier; le processus est tout autre, dans ces cas-là..."

"En ce qui a trait à la majorité des cas, c'est-à-dire des femmes qui veulent voir leur volume de seins augmenter, il n'est pas rare de voir ces femmes, désespérées et et n'ayant pas l'argent pour se faire opérer (ce type d'intervention n'est pas couvert par l'assurance-maladie) acheter n'importe quelle bouillie et perdre des sommes importantes tout-à-fait pour rien.

"Avant de décrire l'opération proprement dite, il faut savoir en quoi consiste un sein: on est étonné d'apprendre combien de femmes elles-mêmes l'ignorent! Le sein est décrit dans tout dictionnaire comme une glande; c'est cette glande qui sécrète le lait dont

Le silicone utilisé dans les prothèses est en fait une gelée liquide.

"L'opération, brève et presque sans "choc post-opératoire" débute avec une anesthésie locale ou générale, au choix de la patiente ou du chirurgien. On opère une petite incision sous le sein et on glisse la prothèse entre le muscle appelé "grand pectoral" et le sein lui-même. La fonction de la prothèse est alors de projeter le sein, de lui donner plus de relief. Le tout dure à peine une heure, à la suite de quoi la patiente peut retourner chez elle, en prenant certaines précautions hygiéniques, bien sûr.

"Les conséquences de l'opération sont facilement mesurables: la patiente souffre peu ou pas, n'a pas à s'imposer de privations. La prothèse est bien absorbée par l'organisme, qui tisse, autour, un "sac" fibreux; cela fait que le coussin n'est pas rejeté et peut demeurer à perpétuité dans l'organisme de la patiente. Les seuls cas où pourrait survenir un rejet sont ceux où une infection se déclare; ces cas sont rares, parce que la patiente est avisée de prendre les précautions idoines.

"Dans 95% des cas, les patientes ne perdent aucune sensibilité du mamelon et pourront allaiter leurs enfants. Elles ne ressentiront que peu de douleur après l'opération, sinon une certaine raideur imputable à l'incision, qui cicatrisera après quelques jours. En fait, cette installation de prothèse est une des opérations les plus simples qui soient pour un chirurgien qualifié.

"In ne faut surtout pas se fier, par contre, aux injections directes de silicone dans les chairs; ce type d'opération a été avéré dangereux, le silicone pouvant se répandre dans l'organisme et entraîner des embolies. Ce type d'opération est pratiqué dans certains Etats américains, quoi qu'il soit interdit dans plusieurs autres à cause des dangers dont je viens de parler.

"Quoi qu'il en soit, le chirurgien ne peut faire de miracles, lui non plus: il travaille avec ce qu'on lui apporte. Si la patiente possède de très petits seins et une peau peu élastique, il est évidemment difficile de lui donner de gros seins bien larges. Ce sont les conditions qu'il faut expliquer à la dame avant de procéder à l'intervention. Mais quand la patiente vient ici, elle a habituellement compris qu'il s'agit de son dernier recours; elle a souvent gaspillé son argent sur des choses irréalistes. Elle se rend compte que le miracle n'existe pas, conclut le Dr Lauzon, et s'en va généralement contente de mon cabinet."

"Le fait est que le sein repose sur les muscles pectoraux (de la poitrine). Quand certains affirment que l'exercice contribue à faire grossir le sein, ils mentent effrontément, à moins qu'ils ne connaissent rien à l'anatomie, parce que le développement du muscle pectoral de la femme est différent de celui de l'homme, pour une question d'hormones.

"Le muscle pectoral, dont n'a rien à voir avec le sein féminin. Le sein, comme plusieurs autres glandes, tire son origine de la peau, comme les glandes sudoripares. Quand nous tentons de corriger un sein dont la propriétaire est insatisfaite, nous devons travailler sans déranger le fonctionnement de la glande ni celui des autres organes qui se trouvent dans ces parages. C'est pourquoi on a inventé les prothèses contenant du silicone."

### Incolore et... presque naturel

"La prothèse, explique le Dr Lauzon en tenant dans sa main un sac de plastique empli d'une matière molle et gélatineuse, est constituée d'une enveloppe résistante emplie de silicone porté à une fluidité normale, c'est-à-dire, qu'il offre peu de résistance tactile.

### Pourquoi pas telle que vous êtes...

Compte rendu du prix de l'intervention (il peut coûter deux ou trois fois plus cher de subir pareille opération aux Etats-Unis et en Europe...) et de l'inefficacité des autres moyens que vous propose la publicité, vous êtes-vous demandé si après tout, vous n'êtes pas aussi jolie telle que vous êtes présentement?...

Une autre solution plus simple, est d'apprendre à vous tenir droite, Cela, de toute évidence, contribue à présenter une ligne à la fois plus mince et à mettre vos charmes naturels en valeur! Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les bienfaits de cette solution...

# Quelques suggestions des Fêtes...

Noël, c'est dans trois semaines. Au cas où vous n'auriez pas encore complété vos achats de cette joyeuse période, voici quelques trucs utiles que fournit le Bureau d'éthique commerciale de Montréal (Better Business Bureau) dans son babillard des employés.

Ce communiqué intitulé "Le mois avant les Fêtes", nous vous le livrons intégralement...

D'après l'expérience du passé, vos emplettes de Noël peuvent apporter joie, satisfaction et profit si vous êtes sur vos gardes. Sinon, vous pourriez être déçus et peiné, et amener à réclamer après les Fêtes au Bureau d'éthique commerciale, comme c'est si souvent le cas!

## À se rappeler

- Ne transiger qu'avec des maisons reconnues, dont la réputation peut être vérifiée par une enquête discrète.
- À moins d'un accord écrit, toute vente est définitive, et c'est le magasin qui décide de la possibilité de remboursement ou d'échange.
- Il faut décider une fois pour toutes avant d'acheter; on évite ainsi les ennuis de la reprise, de l'échange ou du remboursement.
- Il faut acheter prudemment, lire les étiquettes, s'assurer que les dimensions, la couleur et les autres caractéristiques du produit sont appropriées.
- Il vaut mieux vérifier ses achats des Fêtes avant de présenter les cadeaux, de façon à pouvoir réclamer immédiatement si les articles sont défectueux et endommagés, plutôt que d'attendre à plus tard.
- Il ne faut pas s'attendre à pouvoir retourner après les Fêtes au magasin un article acheté avant Noël et obtenir plein crédit ou remboursement, si l'article a déjà baissé de prix, à moins que le vendeur ne consente à le faire.

- Il ne faut pas chercher à obtenir un remboursement contre des cadeaux qu'on a reçus. Le fait que l'on n'aime pas le cadeau, ou celui d'en avoir reçu plusieurs semblables ou identiques, n'est pas une raison pour le marchand d'accorder un remboursement: ce n'est pas sa faute à lui!

- Il ne faut pas s'engager à acheter au-delà de ses moyens de payer.

- Si on verse un dépôt selon le régime "mise de côté" ou autrement, il faut s'assurer d'honorer son engagement, sinon on s'expose à perdre son dépôt.

- Il ne faut jamais céder aux tactiques de vente sous pression ni prétendre (ou se laisser convaincre) qu'il s'agit d'une dernière chance. On doit mettre le temps nécessaire à la réflexion sur tout achat, et décider prudemment, en toute connaissance de cause.

- Il faut lire tous les documents présentés par le vendeur et en garder copie.

- Il faut s'assurer, si on désire qu'un objet soit livré avant les Fêtes, QU'ON FAIT AFFAIRE AVEC UNE MAISON QUI A LES MOYENS DE TENIR SON ENGAGEMENT.

- Si on reçoit un article que l'on n'a pas commandé, il ne faut pas l'utiliser. Il faut aviser le marchand sans délai, et lui donner la chance d'apporter les corrections requises — en autant que cela ne prenne ni trop de temps ni trop d'efforts.

- Il ne faut pas acheter de vendeurs qui cherchent à vous dissuader d'acheter un article correctement annoncé en essayant de vous amener à l'achat d'autre chose. Il s'agirait là de réclamer attrape-nigauds...

- Si l'on fait affaire par correspondance, il faut s'assurer qu'on traite avec une maison de bonne réputation. Il faut accorder à l'entreprise assez de temps pour la livraison et mentionner le délai par écrit, de préférence en caractères d'imprimerie.

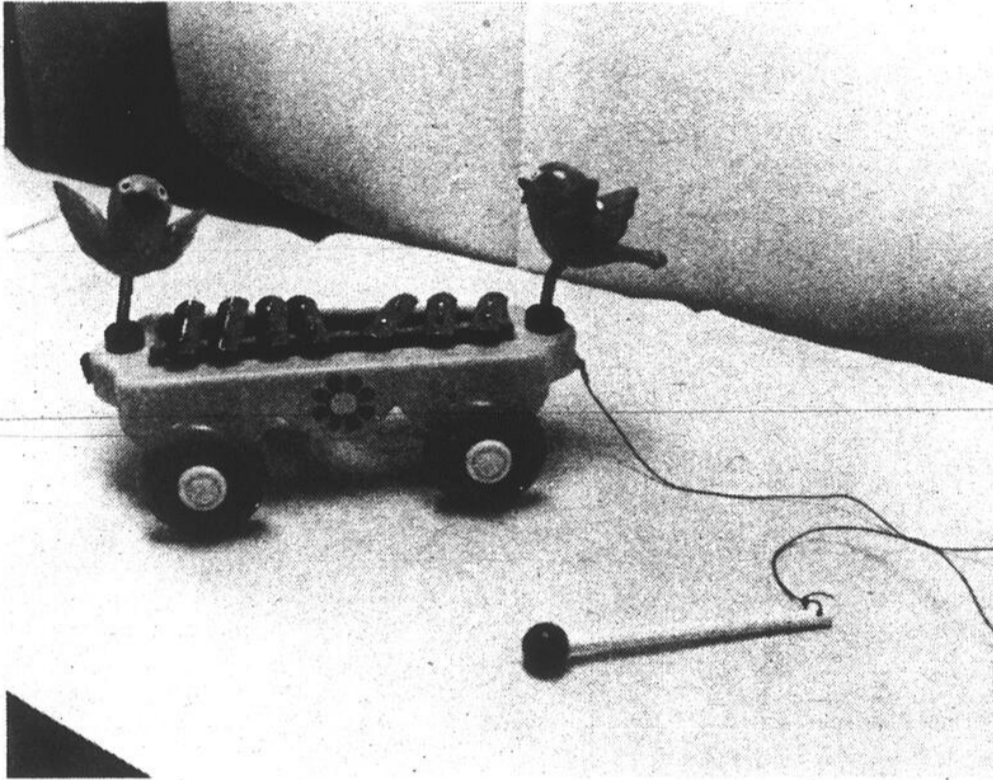
- Personne ne peut indéfiniment vendre au détail à des prix de gros. La réclame "Achetez au prix du gros" n'est pas toujours conforme à la réalité...

- N'oubliez pas que vendeurs de passage, marchands sur le trottoir et colporteurs ne seront pas là, après les Fêtes, pour entendre vos griefs.

- Toute garantie doit être écrite et spécifique.

- Si on connaît des cas de publicité frauduleuse, de combines malhonnêtes, il faut en faire rapport au Bureau d'éthique commerciale (le numéro se trouve dans tous les annuaires téléphoniques), qui en prend note confidentiellement.

- Si vous ignorez à quel type de compagnie vous avez affaire, renseignez-vous auprès du Bureau d'éthique commerciale ou de l'Office de protection du consommateur.



Que ce soit dans l'achat de jouets ou d'autres cadeaux, le bon sens implique que le consommateur fasse preuve de prudence avant, afin d'éviter les problèmes après...

**LE CADEAU IDÉAL  
QUI VOUS FERA OUBLIER  
LES RIGUEURS DE L'HIVER!**

**A L'ÉPREUVE DES VOLEURS  
PAS DE FIL EXTERIEUR**

**INSTALLATION  
FACILE SUR TOUTE  
AUTOMOBILE**

**DÉMARREUR À DISTANCE  
GARANTIE COMPLÈTE D'UNE ANNÉE**

Le démarreur automatique VITRONIC vous permet de démarrer votre auto à distance, que vous soyez dans votre maison, votre bureau, etc. Vous obtiendrez un confort parfait en hiver comme en été. Toujours climatisée au démarrage durant la saison chaude.

**FAITES-VOUS PLAISIR — OFFREZ-VOUS LE!**

**VITRONIC®**

**242 ST-LOUIS**

**VILLE LEMOYNE**

**POUR INFORMATIONS:**

**TÉL. 465-3856**

VILLE DELAVAL	669-2404	LA TUQUE	523-2701	RIMOUSKI	723-5161
CHATEAUGUAY	691-9257	ST-GEORGES-DE-BEAUCE	228-3631	AMOS	732-5632
DRUMMONDVILLE	472-1676	THETFORD MINES	335-7060	Cornwall	933-3102
VICTORIAVILLE	752-2575	MAGOG	843-6901	CHICOUTIMI	549-2016
JOLIETTE	753-7293	MATANE	562-5472	ROBERVAL	275-3820
ST-HYACINTHE	467-1341	QUÉBEC	843-3657 — 683-4976	DOLBEAU	276-3573
SHAWMONT	528-6010	MONTMAGNY	248-3883	EDMONTON, N.B.	506-735-5501



**C'EST PAS DE LA MAGIE  
C'EST DU BON SENS**

**POUR VOS ANNONCES CLASSÉES**

**668-2900**

**courrier  
laval tée  
courrier  
laurentides  
courrier  
ahutsic**

**3 JOURNAUX  
1 seul numéro  
115,000 copies  
1 seule facture.**

# Le Magnum XE selon "nos experts"

A un lecteur de Gaspésie qui nous écrivait récemment pour nous demander notre opinion sur la Charger Magnum XE...

— Selon Philippe Edmonston ("Roulez sans vous faire rouler", édition 1979), cette voiture serait affectée par des problèmes électriques et d'étouffement trop fréquents, de même que de problèmes mécaniques majeurs, de dépréciation rapide, consommerait beaucoup et sa garantie serait inacceptable.

— Selon Jacques Duval ("Le Guide de l'auto 1979"),

cette voiture fournit de solides performances, offre une suspension confortable, est silencieuse et présente un aménagement intérieur luxueux. Par contre, selon M. Duval (à propos, nous avons bien aimé son Guide, dont nous parlerons plus longuement très bientôt), elle souffre d'une tenue de route très moyenne, d'une direction peu précise, d'un freinage perfectible et d'un style désuet.

C'est à vous, lecteur gaspésien, de faire la part des choses...

## Un mois à la campagne



Un spectacle total, sensible et nuancé de Richard Martin. Cette mise en scène raffinée d'une comédie dramatique du grand écrivain russe Ivan Tourgueniev nous montre, comme sous la loupe, la recherche de l'amour dans une famille de l'ancienne noblesse russe. Des sentiments complexes, drôles et émouvants, analysés avec précision et intelligence.

En vedette: Dyne Mouso, Pascal Rollin, Sylvie Gosselin, Daniel Gadouas, Michel Dumont, Léo Ilial, Jean Dalmain, Andrée Saint-Laurent, Yves Massicotte, Renaud Boisjoli et François Trottier.

**Les Beaux Dimanches**  
le 3 décembre  
à 20 h 30

A la télévision de Radio-Canada

# Fidélité

(Larousse) (N.f.): Exactitude à remplir ses engagements". C'est l'exemple que vous donnent les cinq mille camelots du "Dimanche-Matin", beau temps et mauvais temps. Nous vous en présentons quelques-uns aujourd'hui qui ont le mérite de leur fidélité envers vous chaque dimanche.



Pierre Boulanger



Alain Duquette



François Thibeault



Sylvie Lépine



Yves Pilon



Hugo Bussières



Jean-Marc Milot



Olivier Guerrion



Brigitte Paradis



Michel Pomerleau



Martin Roberge



Francis Durocher



Martin Desnoyers



Gaëtan Sabourin



Pierre Lantot



Alain Morin



Michel Gobeil



Alain Clément



Chantal Bussières



Marc Rasmussen



Rock Viau



Richard St-Arthur



Patrick Rasmussen



Nathalie Caron



Roger Chouinard



Benoit Hébert



Jean L'Héroux



Pierre L'Héroux



Paul Martineau



Alain Leblanc



Catherine Roberge



Jacques Martineau



Luc Thibodeau



Patrick Caya



Bernard Borelle



Michel Forget



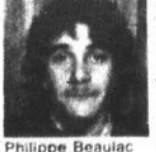
Stéphane Tremblay



Sandra Jausson



Robert Larivée



Philippe Beaulac



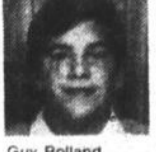
Sylvain Mayer



Guy Philbert



Daniel Poisson



Guy Rolland



Jocelyn Pearson



Pierre Pépin



Daniel Guénette



Jean-Pierre Côté

Si vous connaissez un garçon ou une fille dans votre entourage qui désire devenir camelot, contactez-nous: 353-4930.

**Dimanche-Matin**



## La Maza d'Hélène Atmé du Mont Liban

La Maza, ou Meza, ce n'est pas le nom d'un mets oriental mais d'une série de petits plats, communs à plusieurs pays du Proche-Orient, que l'on sert surtout à l'heure de l'apéritif, avec le traditionnel Arak libanais, mais que les Occidentaux arrosent aussi bien de bière, que d'un bon vin rouge ou même blanc, à leur guise.

Au Liban, nous dit Mme Atmé, le nombre des petits plats est presque infini et il n'est pas rare, en commandant l'Arak, de voir arriver jusqu'à vingt-cinq petits plats différents dans lesquels les invités se servent alternativement. Elle nous donne quelques recettes, parmi les plus faciles, mais la cuisine libanaise, nous dit-elle, en contient presque 450, les quantités vont pour 4 personnes.

### Le Tabouleh (salade de persil)

Hacher très fin 4 bouquets de persil plat, dit italien, il est plus savoureux que le frisé. Lui ajouter 2 c. à soupe de blé concassé que l'on aura fait tremper 5 minutes avec un peu d'eau pour le gonfler, puis 2 ou 3 tomates moyennes hachées en très petits morceaux, 3 ou 4 oignons verts coupés fin, 1/2 bouquet de menthe verte fraîche (1 c. à thé en flocons secs). Bien mélanger le tout et arroser du jus de 3 citrons frais et d'un peu d'huile d'olive. Peut aussi se manger avec une salade de laitue bien verte.

### Les feuilles de vigne

(On les achète en boîtes de conserves, dans la saumure mais fraîches, c'est encore plus savoureux).

Pour 24 feuilles de vigne, faire une farce avec 1/2 livre de viande hachée, de mouton ou de boeuf. Ajouter 1/4 de livre de riz cru, 2 c. à soupe de beurre et un peu de cannelle. Bien mélanger les ingrédients, ajouter le beurre fondu, sel, poivre au goût et 1/2 c. à café de cannelle au goût. Pour faire cuire, on étend des rondelles de tomates au fond d'une casserole. Aligner les rouleaux de feuilles de vigne, remplis chacune de 1/2 c. à café de farce (le riz va gonfler à la cuisson), bien fermée à chaque bout et roulée comme un cigare. Superposer plusieurs couches de rouleaux et cuire à feu lent, environ 1 heure, en ayant soin de presser le dessus avec une assiette épaisse, blanche, et même un poids après avoir juste recouvert d'eau les rouleaux.

demment beaucoup de temps, de patience et d'amour. Sans compter les conserves et les confitures, elles préparent leurs aromates, leurs épices, leurs raisins-secs, leurs figues, leur blé concassé (bouilli, séché et moulu entre deux meules de pierre), leurs noix qu'elles écorcent et font sécher, etc. Les animaux (surtout le mouton) sont tués, dépecés à la maison et leur viande est conservée dans des pots de grès dans de la graisse de mouton. Dans les villages du Nord, on conserve la viande dans la neige.

Mme Atmé a voyagé, avec son mari qui était dans la construction, en Jordanie, en Arabie séoudite, en Egypte, en Israël, mais a surtout habité 20 ans au Koweït et elle a amassé des recettes dans tous ces pays. Ce n'est qu'il y a 4 ans qu'elle a enfin pu réaliser son rêve de posséder un restaurant et elle est restée encore "la mère de tous", clients comme amis qui viennent lui demander d'exécuter un plat spécial qu'ils ont goûté ailleurs. Elle est maintenant associée avec son gendre, Sam Daoud, qui a épousé Georgette, la fille aînée, et "le Mont Liban", situé au 7495, rue Saint-Denis, est devenu une affaire de famille. Sam, qui parle français, anglais et arabe, s'occupe des achats, de la comptabilité et de la salle; les femmes sont en cuisine mais viennent, à l'occasion, bavarder avec les clients. Sam explique: "C'est ma belle-mère qui est le chef, elle est là de 10 heures du matin à minuit et il faut la gronder pour qu'elle prenne un congé!"

### Le Kebehanayeh (viande crue)

Mélanger parfaitement 1 livre de viande de mouton ou de boeuf (dans la cuisse), bien dégraissée, et hachée fin (plusieurs fois au moulinex) avec 1/4 de livre de blé concassé trempé 5 minutes dans l'eau. Ajouter 1/2 oignon haché fin, poivre, sel et cannelle. Pétrir parfaitement avec un peu d'eau si nécessaire. Cette pâte est une base commune à plusieurs recettes, mais se mange aussi telle quelle, dans le pain libanais (le peetal).

On peut aussi prendre cette pâte et la farcir avec des pignons (graines comestibles d'un certain pin parasol). Prendre une boulette de viande et de blé dans la main, y faire un trou avec un ustensile rond ou le manche d'une cuiller en bois et l'emplier de pignons, refermer soigneusement. Faire frire ces boulettes dans l'huile.

La même pâte de viande sert encore à faire une sorte de pâté chinois. Première couche: première pâte, seconde couche: viande farcie de pignons et ainsi de suite et faire cuire au four.

### Homos Bitahineh (purée de pois chiches)

On peut faire cuire les pois chiches, après trempage à l'eau avec 1 c. à café de soda, fèves ou des lentilles à l'eau froide d'abord ou encore les acheter en boîte (Bravo). On les passe ensuite au presse-purée et on y ajoute de l'huile de sésame (Tanineh) et 2 jus de citron plus 1 gousse d'ail écrasée. La même chose se fait avec la pulpe d'une aubergine cuite au four avec sa peau (piquée à la fourchette).

### Le Mouhallabieh (dessert oriental)

Mélanger dans une casserole 4 tasses de lait, 2 tasses d'eau, 1/2 tasse de féculé de maïs, 1 1/2 tasse de sucre et 2 c. à soupe d'eau de fleur d'orange. Faire cuire sur feu moyen en brassant toujours. Une fois refroidi, verser dans des coupes et garnir d'amandes, de miel, de cannelle ou de pistaches hachées.

On trouve les produits orientaux et le blé concassé chez Main Importing, rue St-Laurent, chez Adonis, rue Faillon et chez Cantor's Bakery, rue Salaberry.

Hélène Atmé, née à Machmouché, au Liban, n'est pas un chef de restaurant comme les autres mais en occupe bien les fonctions. C'est avant tout une mère de famille: elle a élevé 4 filles et 5 garçons (le plus jeune n'a que 12 ans, l'aîné 29) et deux de ses filles, Georgette et Nouha, la secondent en cuisine.

Mme Atmé a toujours rêvé d'avoir son restaurant bien à elle mais au Liban généralement les femmes ne travaillaient pas et dans les divers pays qu'elle a habités, pas davantage. Elle s'est toujours vivement intéressée à la cuisine qui est très variée, dit-elle, au Proche-Orient et a amassé des tas de notes, demandé aux autres femmes leurs recettes qu'elle a essayées, adoptées et même transformées, pour avoir aujourd'hui un répertoire qui dépasse quatre cents recettes.

Elle explique qu'au Liban, les femmes n'utilisent pas les produits tout préparés comme nous mais font tout de leurs mains, ce qui prend évi-



**LA MAISON DU BIFTECK \$795**  
EN SPECIAL  
Tous les jours

**LA CÔTE DE RÔTI DE BOEUF AU JUS**  
Servie avec soupe à l'oignon gratinée, pomme de terre au four ou frites, salade verte et café

**GEORGE'S STEAK HOUSE**  
Situé au Café du Nord  
FRUITS DE MER  
Stationnement gratuit  
10715, boul. Pie-IX  
Montréal-Nord  
322-2020

## La famille nombreuse des oignons

Peu de plats de la cuisine française se préparent sans la collaboration d'une des nombreuses espèces d'oignons sans lesquels il semble manquer quelque chose. Un légume bouilli, une salade vite faite, une préparation longuement mitonnée prend tout d'un coup une autre tournure par l'addition d'oignons sautés, en rondelles, crus, ou encore de ses espèces voisines, échalotes, de queues d'oignons verts faussement appelés échalotes, d'ail ou de ciboulette.

L'oignon était connu dès l'ancienne Égypte mais il se cultivait déjà partout en Europe et en Orient. Ses vertus sont innombrables. Il est tonique, vermifuge, antiseptique et diurétique et les anciens apothicaires s'en servaient comme médicament prophylactique et les Bulgares le recommandent, comme le yogourt d'ailleurs, comme source de leur longévité exceptionnelle. Enfin, on le recommande aussi pour enrayer l'obésité mais il s'agit alors de le manger cru. Cependant tous les estomacs ne peuvent le tolérer. Nos grands-mères fabriquaient des vins d'oignon à base d'oignon évidemment, haché fin, du miel et du vin blanc, le tout bien macéré. On n'en consommait que quelques cuillerées à soupe par jour. Ces remèdes de bonne femme visaient à exciter les appétits, à surmonter l'anémie et surtout à guérir les affections des bronches, certaines maladies de peau et les infections. De nos jours, on recommande encore, en cas de rhume d'en consommer cru, ce qui dégage tout de suite le nez.

L'ail a été et serait encore une panacée contre une multitude de maladies. Originaire d'Asie, on le consomme abondamment en Chine, et sa carrière est encore mieux remplie que celle de l'oignon.

Déconseillé cependant aux malades de la peau (eczéma), il peut faire baisser la tension, avorter un rhume de cerveau, faciliter la digestion, supprimer les gaz intestinaux et aider les malades des bronches et des poumons.

La ciboulette est aussi de la famille de l'oignon. Elle est plutôt utilisée comme herbe culinaire. On la coupe très fine (avec des ciseaux) et on la mélange crue aux salades, hors-d'œuvres, dans les soupes au moment de servir.

Les oignons se servent aussi seuls, farcis comme des piments ou en rondelles. Il suffit de les couper finement, de les tremper dans une pâte.

Il suffit de les faire cuire entiers pendant 10 minutes dans l'eau bouillante, de les couper en rondelles, puis de les tremper dans une pâte à crêpe (farine, œuf, lait et sel), puis de les plonger une à une dans l'huile à frire, jusqu'à ce qu'elles soient dorées. Les égoutter sur du papier brun avant de servir.

La bonne maîtresse de maison sera heureuse d'apprendre les autres usages ménagers de l'oignon. Coupé en deux (quand il en reste une moitié elle n'est plus bonne à manger le lendemain), il sert à nettoyer les vitres, mélangé, râpé avec de la terre, il fait briller les cuivres. Il peut aussi nettoyer le cuir vernis.

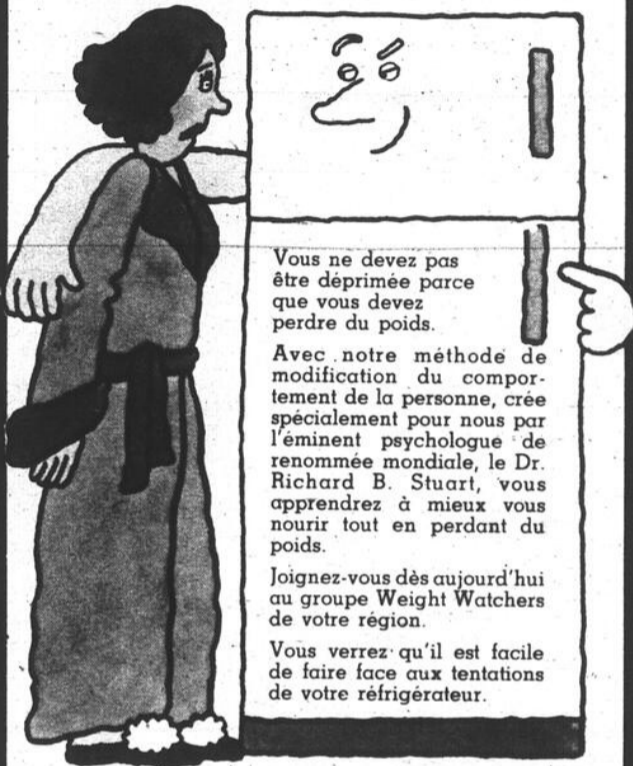
On dit aussi que l'ail coupé en morceaux et disposé dans un pansement épais soulage les foulures et les entorses.

L'ail, par contre, appliqué huit ou dix jours de suite sur un cor finit par le faire disparaître.

On accuse l'ail et l'oignon consommés crus de provoquer des odeurs antisociales. Il y a plusieurs antidotes à cela: mâcher du persil pendant quelques minutes avant de l'avaler, ou encore un morceau de pomme, quelques grains de café ou de l'alcool de menthe.

ciales. Il y a plusieurs antidotes à cela: mâcher du persil pendant quelques minutes avant de l'avaler, ou encore un morceau de pomme, quelques grains de café ou de l'alcool de menthe.

## MAIGRIR Comment faire face à votre réfrigérateur?..



Perdre du poids  
n'a jamais eu  
si bon goût!

## WEIGHT WATCHERS Le Summum

Vous êtes tout près de perdre du poids:

BAIE COMEAU 589-2735	SEPT-ÎLES 962-5495	MONT-LAURIER 623-2761
MONTREAL 727-3788	QUEBEC 651-9224	HULL 770-4108
SAGUENAY 549-8205	TROIS-RIVIÈRES 378-3655	SHERBROOKE 563-6197
DRUMMONDVILLE 395-4524	RIMOUSKI 723-1087	ROUYN 762-9542
RIVIÈRE-DU-LOUP 862-4767	SHAWINIGAN 536-3890	GRANBY 378-2308

VOUS VOULEZ MAIGRIR...  
JOIGNEZ-VOUS À UNE CLASSE AUJOURD'HUI MÊME



Mme MARILYN REICH  
DIRECTRICE DE RÉGION

ON PARLE, ON ÉCOUTE ET LE PROGRAMME RÉUSSIT

• HOMMES — FEMMES — ENFANTS

**MONTREAL 727-3788**

Pour un message d'encouragement  
488-0561

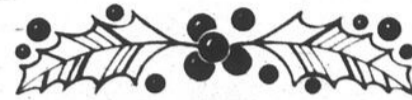
• Aucun contrat • Frais d'inscription \$6.00  
Classe hebdomadaire \$4.00

**WEIGHT WATCHERS**

Weight Watchers du Québec Ltée dont l'usage est enregistré.  
Tous droits réservés.

## enjolivez votre maison pour les fêtes

Ce Noël, vous voulez que chaque chambre soit à son meilleur. Ajoutez une touche de gaieté avec ces merveilleux accessoires de bain de Princesse. Les accessoires de salle de bain font un cadeau idéal pour la personne spéciale de votre liste.



### ACCESSOIRES DE BAIN "ULTIMO" À PRIX RÉDUITS

Les accessoires de bain "Ultimo" donnent un style contemporain à votre salle de bain pour les fêtes. Choisissez parmi notre sélection de nouvelles couleurs décoratives et créez une salle de bain spéciale!

Porte brosse à dents SPÉCIAL \$4.49  
Boîte à tissus (rég.) SPÉCIAL \$7.99  
Corbeille à papier SPÉCIAL \$11.99  
Porte savon SPÉCIAL \$2.49  
Verre SPÉCIAL \$2.49



PORTE SAVON GRATUIT AVEC  
CHAQUE ACHAT DE L'ENSEMBLE

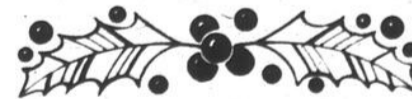
### ÉCONOMISEZ \$12.00 SUR ENSEMBLE DE DOUCHE "NICOLE" ET ENSEMBLES DE BAIN "KENYA"

Donnez à votre salle de bain ce nouvel air pour les fêtes avec ces beaux accessoires de bain coordonnés en nouvelles couleurs décoratives.

Rideau de douche Rég. \$34.99  
Rideau de fenêtre Rég. \$34.99  
Ensemble de tapis Rég. \$16.99  
Prix Régulier \$86.97  
SPÉCIAL \$74.97

### AVIS

Pour se conformer à la réduction sur l'impôt fédéral, il y a une escompte de 5% sur le prix régulier des draperies, rideaux, couvre-lits, rideaux de douche et tapis de bain.



# PRINCESSE

tissus & draperies

Centre Valleyfield 371-2385	Place Lasalle 365-5811	Wilderton 735-6195
6907 St-Hubert 276-2661	Centre Laval 688-6342	Les Galeries Taschereau 672-1273
Place Bourassa 325-5410	Place Rosemère 621-6120	Centre Pont-Mercier 366-3220
Carrefour Laval 681-2549	Ile Perrot 453-3782	Place Versailles 352-1130
Centre Domaine 259-7661	Place Longueuil 677-5056	Place Versailles 351-2010
Centre Duvernay 661-7434	Centre Langelier 254-0281	Promenades St-Bruno 461-1012

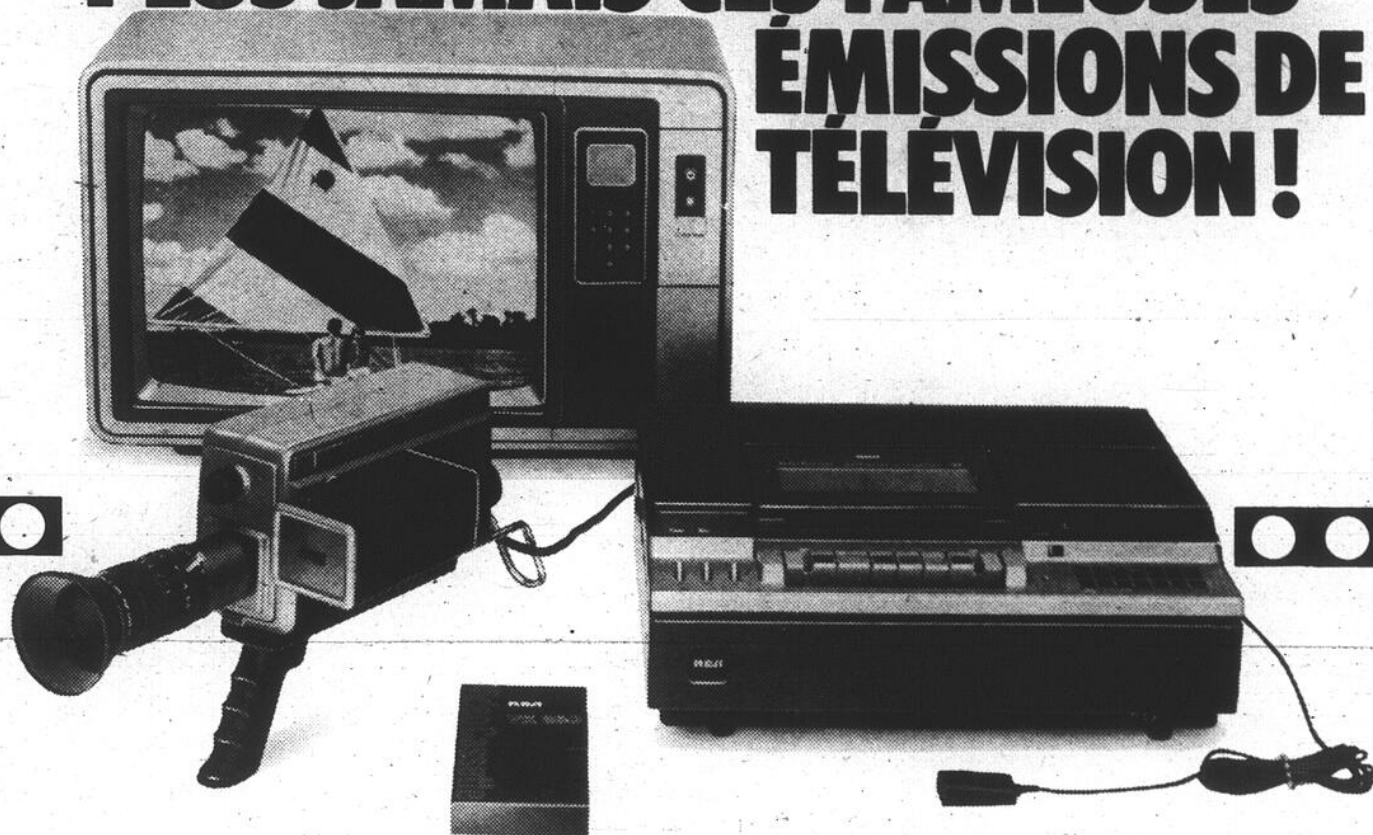
CHARGEX

VISA

Master Charge

<b>AMEUBLEMENT GÉRARD LAFRANCE INC.</b> 3441 est, Jean-Talon Montréal, Qué. Tél.: 722-1933	<b>ALWINS FURNITURE</b> 6177 ouest, Sherbrooke Montréal Tél.: 489-8444	<b>BUREAU BUREAU</b> 600 ouest, Galt Sherbrooke, Qué. Tél.: 569-9585	<b>LALIBERTÉ CROSS</b> Place Dunant Sherbrooke, Qué. Tél.: 567-4889	<b>GOBEILLE &amp; BROUILLETTE</b> 1191 Des Cascades St-Hyacinthe, Qué. Tél.: 774-6424	<b>CENTRE ELECTRONIQUE ENR.</b> St-Prosper Cté Beauce, Qué. Tél.: 594-5278
<b>GEO. ALLEN TV</b> 207, Côte Vertu, St-Laurent, Qué. Tél.: 331-5391	<b>CENTRAL DISTRIBUTEURS</b> 350 Des Erables Ville St-Pierre, Qué. Tél.: 364-4980	<b>CENTRE DU MEUBLE WEEDON ENR.</b> 394 - 2ème Rue Weedon, Qué. Tél.: 877-2493	<b>SALON DES AUBAINES</b> R.R. #2 Maniwaki, Qué. Tél.: 449-3003	<b>GOUIN TV</b> 160 Notre-Dame St-Jean, Qué. Tél.: 348-5210	<b>AUGUSTIN BINETTE</b> 324 Désiré, Black Lake Cté Mégantic, Qué. Tél.: 423-4893
<b>PLACE VERTU AUDIO</b> 3131, Côte Vertu, St-Laurent, Qué. Tél.: 337-1050	<b>DOMON LTÉE</b> 1360 Notre-Dame Lachinc, Qué. Tél.: 637-5835	<b>JEAN CHARPENTIER</b> Drummondville, Qué. Tél.: 478-1333	<b>GIROUX BELAIR TV</b> 66, nord rue Principale L'Annonciation, Qué. Tél.: 275-2926	<b>ROBERT GUÉRIN</b> Ormstown Qué. Tél.: 829-2713	<b>G. J. LEMIEUX</b> 15 St-Louis Cté Lévis, Qué. Tél.: 837-8821
<b>PIERRE LEFEBVRE INC.</b> 11787 est, Notre-Dame Montréal-Est, Qué. Tél.: 645-1648 5250 est, rue Jean-Talon Montréal, Qué. Tél.: 374-4231	<b>KING T.V.</b> 6350 ouest, Sherbrooke Montréal, Qué. Tél.: 488-2545	<b>MICHEL CARRIER RADIO TV</b> 80 - 21ème Avenue Sud Sherbrooke, Qué. Tél.: 587-7920	<b>CLÉMENT LABONTÉ TV INC.,</b> 458 Grande-Côte Rosemère, Qué. Tél.: 621-3232	<b>JACQUES-CARTIER TV</b> 1218, chemin Chambly Longueuil, Qué. Tél.: 679-7890	<b>THETFORD ELECTRONIQUE</b> 908, av. L'Abbé Cté Thetford Mines, Qué. Tél.: 335-6019
<b>MOSEL SALES</b> 5623, rue Ferrier St-Laurent, Qué. Tél.: 735-1138	<b>ERIC TV</b> 5017, av. du Parc Montréal, Qué. Tél.: 270-2125	<b>COUTURE &amp; FRÈRE</b> Stanbridge Station Qué. Tél.: 248-3775	<b>ELLINGTON TV AUDIO</b> 401, boul. Labelle Rosemère, Qué. Tél.: 621-4710	<b>MAISON OSTIGUY</b> 1617, boul. Perigny Chambly, Qué. Tél.: 658-5441	<b>LIONEL THÉRIAULT</b> St-Honoré Cté Beauce, Qué. Tél.: 485-6757
<b>LEFEBVRE TV</b> 1476 du Collège St-Laurent, Qué. Tél.: 744-1298	<b>VIN'S</b> 4702 Wellington Verdun, Qué. Tél.: 769-3825	<b>JOS DION &amp; FILS</b> Bedford Qué. Tél.: 248-2911	<b>FOYER DU CADEAU</b> 291, De Villemure St-Jérôme, Qué. Tél.: 861-2621	<b>PLAZA TV</b> 100, boul. d'Anjou Châteauguay, Qué. Tél.: 691-2889	<b>FORTIER RADIO TV</b> Route 22, St-Ephrem Cté Beauce, Qué. Tél.: 484-2054
<b>AMEUBLEMENT BALDWIN LTÉE</b> 15729, Pierrefonds Pierrefonds, Qué. Tél.: 626-3953	<b>CEZARS &amp; SON'S</b> 7640 Newman Ville Lasalle Tél.: 363-7111	<b>GEVRY MEUBLES INC.</b> 400, rue Principale Magog, Qué. Tél.: 843-2560	<b>CIE D'AMEUBL. LIMA</b> 220 Notre-Dame Repentigny, Qué. Tél.: 581-3390	<b>EQUIPEMENT UNIC R.R. ENR.</b> 556 - 1ère Av., St-Georges Est, Co. Beauce, Qué. Tél.: 228-4786	<b>CENTRE DU MEUBLE</b> 596, boul. Renard Beauceville, Qué. Tél.: 774-9875
<b>M. MICHAUD AMEUBLEMENT</b> 4701 est, rue Ste-Catherine Montréal, Qué. Tél.: 255-4009	<b>JOHN'S PLACE</b> 920 est, Maisonneuve Montréal, Qué. Tél.: 845-9544	<b>GODÈRE &amp; FRÈRES</b> St-Liboire Qué. Tél.: 793-2332	<b>MARCEL LUSIGNAN INC.</b> 152, boul. Ste-Adèle Ste-Adèle, Qué. Tél.: 229-3053	<b>DROLET ELECTRONIQUE</b> 1662 St-Louis Plessisville, Qué. Tél.: 362-2304	<b>LAURENT ROY MEUBLE</b> Tring Junction Cté Beauce, Qué. Tél.: 426-3158
<b>ATLANTIQUE VIDÉO</b> 6060, boul. Métropolitain Montréal, Qué. Tél.: 253-8880	<b>CAMÉO IMPORTS</b> 3550, boul. St-Laurent Montréal, Qué. Tél.: 845-7112	<b>RICHMOND TV</b> Richmond, Qué. Tél.: 826-3686	<b>MARCEL TV SERVICE</b> Alexandria, Ont. Tél.: 525-3692	<b>MEUBLES ROBERT BRETON INC.</b> St-Joseph de Beauce Qué. Tél.: 397-5477	<b>JEAN-PAUL CHABOT</b> St-Charles Cté Bellechasse, Qué. Tél.: 887-3495
<b>LE ROI DES BAS PRIX</b> 48 Des Laurentides Pont-Viau Tél.: 384-0590	<b>COUSINEAU LTÉE</b> 6225, boul. Monk Ville-Emard, Mtl. Tél.: 768-0712	<b>ROCHFORD RADIO TV</b> Rue St-Jean Drummondville, Qué. Tél.: 472-6555	<b>VICTOR PICHÉ &amp; FILS</b> 216 Labelle St-Jérôme, Qué. Tél.: 438-3765	<b>D.L. NADEAU</b> East Broughton Cté Beauce, Qué. Tél.: 427-3348	<b>LÉOPOLD TREMBLAY</b> St-Romuald Cté Lévis, Qué. Tél.: 839-9441
<b>LE ROI DES BAS PRIX</b> 1501, Ampères Boucherville, Qué. Tél.: 655-3630	<b>EDWARDS ELECTRONIQUE</b> 5380, av. du Parc Montréal, Qué. Tél.: 486-4540	<b>TRÉPANIER TV</b> 258, rue Principale Farnham, Qué. Tél.: 293-4034	<b>AMEUBL. ST-EUSTACHE</b> 35 St-Laurent St-Eustache, Qué. Tél.: 627-4709	<b>J.A. Labbé</b> St-Odilon Cté Dorchester, Qué. Tél.: 464-2421	<b>L'ELECTRO-THECK ENR.</b> Ville St-Pamphile Cté L'Islet, Qué. Tél.: 356-3375 / 3376
<b>J.-H. LESSARD</b> 2651, rue Masson Montréal, Qué. Tél.: 728-2421	<b>LEFEBVRE &amp; ROBERT</b> 7635, rue Centrale LaSalle, Qué. Tél.: 363-3887	<b>THERRIEN &amp; FRÈRES</b> 144, St-Hubert Asbestos, Qué. Tél.: 879-5429	<b>STE-ADÈLE ELECT. LTÉE</b> 422-A, chemin Ste-Marguerite Ste-Adèle, Qué. Tél.: 229-4556	<b>PRINCE &amp; FILS</b> St-Agapit Cté Lotbinière, Qué. Tél.: 888-3925	<b>LAFLAMME LANGLAIS</b> 44 St-Louis Lévis, Qué. 837-9321
<b>HOUSECRAFT FURNITURE &amp; APPLIANCES</b> 3033, rue Masson Montréal, Qué. Tél.: 721-4991	<b>MAGIC TOUCH</b> 5343 Queen Mary Rd. Montréal, Qué. Tél.: 737-8377	<b>VAILLANCOURT TV</b> 1030 est, King Sherbrooke, Qué. Tél.: 567-4074	<b>MURPHY T.V.</b> 324 Bank St., Brownsburg, Qué. Tél.: 533-4014	<b>PRINCE FILS</b> St-Rédempteur Cté Lévis, Qué. Tél.: 831-3441	<b>MEUBLES BARNABÉ INC.</b> 341 boul. St-Valler St-Valler, Cté. Lévis, Qué. Tél.: 884-2831 St-Paul de Montmagny, tél.: 469-2188
<b>SIMPSONS</b> CENTRE-VILLE Tél. 842-3241 ANJOU Tél. 353-3300 FAIRVIEW Tél. 697-4870 LAVAL Tél. 687-1540 ST-BRUNO Tél. 461-2211	<b>SINCLAIR RADIO</b> 4235, boul. St-Laurent Montréal, Qué. Tél.: 288-1500	<b>SUTTON MILK PRODUCTS</b> 79 Main St. Sutton, Qué. 538-2225	<b>AMEUBLEMENT GRATIEN CHASSÉ</b> 205 Marie-Victorin Tracy, Qué. Tél.: 742-7009	<b>LOUIS CARRIER MEUBLES INC.</b> 818, ch. Pintendre Cté Lévis, Qué. Tél.: 837-8881	<b>PARADIS T.V.</b> St-Pascal Cté Lotbinière Tél.: 492-6323
<b>ALWINS FURNITURE</b> 1926 ouest, Ste-Catherine Montréal Tél.: 937-3547	<b>AMEUBLEMENTS DEN. LECLERC</b> St-Germain Cté Drummondville, Qué. Tél.: 395-4883	<b>LAMPRON MEUBLES</b> Notre-Dame-du- Bon-Conseil Qué. Tél.: 336-2630	<b>BEL-AIR TV</b> 3925, rue Bélair Douville, Qué. Tél.: 773-1988	<b>LÉONARD CHABOT</b> Montmagny Qué. Tél.: 248-1071	<b>O. ROY &amp; FILS</b> St-Victor Cté Beauce Tél.: 225-3858

# À PRÉSENT, VOUS NE MANQUEREZ PLUS JAMAIS CES FAMEUSES ÉMISSIONS DE TÉLÉVISION!



## RCA ANNONCE SELECTAVISION 400

le magnétoscope à cassette qui syntonise, éteint et change les canaux durant toute une semaine... sans qu'on l'assiste

Pensez seulement à la dernière fois que vous avez manqué une excellente émission de télévision... que vous vous proposiez de voir à tout prix!

Et que dire des quatre spectacles télévisés que vous aimeriez enregistrer cette semaine, comme le sport du lundi, l'émission spéciale du mercredi, le film du vendredi ou l'émission éducative pour les enfants.

En bien, le nouveau SelectaVision 400 de RCA vous permettra de ne plus manquer d'émissions à la télé, et vous permettra d'enregistrer et de revoir tout ce que vous voulez à votre discrétion. Car SelectaVision s'adapte à tout téléviseur. Il peut même enregistrer ce que vous regardez, ou enregistrer à un canal tandis que vous en regardez un autre. L'appareil peut aussi enregistrer en votre absence ou pendant votre sommeil.

À présent, en pressant seulement quelques boutons, vous programmez les émissions de

voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

le programme, jusqu'à une pleine semaine à l'avance — jusqu'à concurrence de quatre émissions différentes, voire d'une même émission durant sept jours consécutifs

Jusqu'à quatre heures sur une seule cassette

On s'en souviendra. SelectaVision est le magnétoscope RCA à cassette qui vous permet d'enregistrer durant 4 heures sans interruptions sur la même cassette. Autre avantage, l'enregistrement sera complet jusqu'à la fin.

Le 400 offre encore plus

Un simple regard jeté au nouveau modèle 400, de conception si rationnelle, vous convaincra que voici le type même d'une nouvelle génération d'enregistreuses magnétoscopiques. Rien n'y manque des accessoires qui ont fait la popularité de SelectaVision. Comme cette commande d'interruption à distance, vous pouvez jusqu'à 20 pieds de l'appareil, allumer ou éteindre SelectaVision. Comme ce moteur à entraînement continu pour fins de précision. Comme ce circuit spécial qui, automatiquement, compense la puissance variable du signal.

Tout est là, dans le nouveau 400. Vous pouvez aller le voir chez le marchand de SelectaVision RCA. À présent, il ne tient qu'à vous d'améliorer votre téléviseur. Et vous pouvez le faire toute une semaine à l'avance, grâce au nouveau SelectaVision 400, le magnétoscope à cassette de 4 heures avec mémoire de 7 jours.

Faites confiance à RCA, pour convertir votre téléviseur en **SelectaVision**



Advertisement. L'enregistrement sans autorisation de toute émission de télévision ou de toute autre œuvre peut constituer une violation des droits d'auteur.

# L'UNICEF et l'année de l'enfant ...



Mme Céline Barbin, présidente UNICEF Québec.

Par: Josette Bourbonnais  
Photos: Michel Parent

L'UNICEF Québec ne compte que 7 travailleurs permanents, UNICEF Canada environ 40, mais on pense qu'environ 25,000 personnes travaillent bénévolement dans tous les pays à des tâches variées allant de la vente des cartes de vœux et des calendriers à des travaux de bureau, d'expédition, etc...

Ce personnel, à 95% composé de volontaires non rémunérés, a réussi, ces

dernières années, à récolter par année environ 3.7 millions au Canada, dont trois quarts de million au Québec seulement. UNICEF Québec envoie le fruit de sa campagne à UNICEF Canada qui la fait parvenir à UNICEF International, qui voit à distribuer selon l'urgence des besoins dans le monde.

La présidente actuelle de l'Exécutif pour la province, Mme Céline Barbin, de Québec, se dévoue bénévolement pour le mouvement depuis 11 ans. On apprend, par ailleurs, qu'elle avait refusé

la vice-présidence nationale, préférant se consacrer à UNICEF Québec. C'est une dame de Terre-Neuve, Mme Gertrude Elton, qui a accepté le poste, et une autre de Saskatoon, Mme Johanne-Miller, qui est à la présidence nationale. A noter, en passant, qu'aux Etats-Unis aussi, ce sont des femmes qui tiennent les deux postes principaux, et que ce sont les mêmes personnes qui y sont depuis 25 ans!

Céline Barbin a tout d'abord travaillé, dans ses premières années de bénévolat, à impliquer les Caisses populaires Desjardins dans l'UNICEF, par des rencontres, des démarches et des conférences.

#### L'année de l'enfant

Cette année, la présidente pour le Québec va concentrer ses efforts au niveau des écoliers. Mme Barbin explique: "On a pensé que si on informait davantage les enfants sur l'idée de l'Halloween, par exemple, par des causeries, des films, et tout un matériel publicitaire sur l'UNICEF, ils se sortiraient davantage motivés pour poser un geste de partage avec leurs petits frères et soeurs de pays déshérités. Ils seront alors fiers de dire: "Moi, j'aide les enfants moins chanceux que moi parce que...". On va essayer des sensibiliser tous les enfants du pays aux problèmes de la malnutrition, de la maladie, du manque de soins et d'éducation. Ce sera en même temps une formation pour eux".

A ce sujet, Céline Barbin rappelle qu'on a fixé au 24 octobre 1979 la journée nationale de l'UNICEF. La veille, une émission sur les réseaux de Radio-Canada et de CBC sera télévisée.

La présidente signale qu'une série de programmes et de projets sont en voie de formation mais qu'on n'a pas encore "débloqué" les fonds au gouvernement pour ce faire, alors que cinq ministères provinciaux sont d'ores et déjà impliqués. Du côté du gouvernement fédéral, le ministre de la Santé nationale, Mme Bégin, a annoncé l'octroi d'une somme d'un million pour l'année de

l'enfant mais on ne connaît pas encore la structure du Comité pour la redistribution de ces fonds.

"Tout ce que l'on sait pour le moment, d'ajouter madame Barbin, c'est que le gouvernement fédéral a confié à L'UNICEF le soin d'organiser l'année de l'enfant. Aucun représentant provincial n'a encore été nommé."

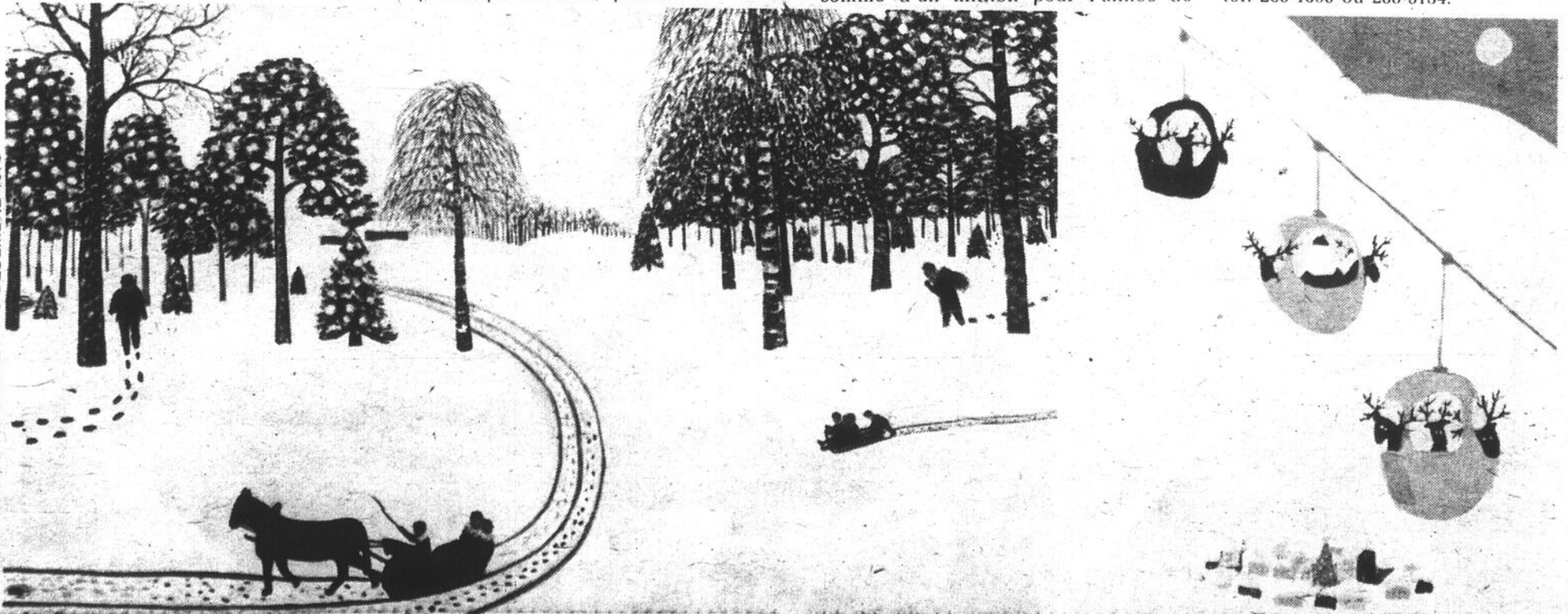
#### Les projets 1979

C'est avec un peu de déception et d'amertume que la présidente nous révèle quelques-uns seulement des projets spéciaux de l'année de l'enfant qu'elle voit prendre du retard par manque de fonds. Elle ajoute: "Un des projets se passera à Terre des Hommes, probablement en collaboration avec l'ONF et l'UNESCO, près de l'ancien pavillon en polymère. Il y aura une aire d'animation, un festival de films et de musique tout l'été. Un autre projet rapprocherait UNICEF Canada de la Croix Rouge. La journée du 24 octobre 1979 dans les écoles est un autre projet qui nous demandera beaucoup de travail et de mises au point. Nous voulons que l'enfant de chez nous devienne en quelque sorte le meneur de jeu de cette année qui lui est dédiée. Mais il nous faut fixer la plupart des programmes d'ici la fin de décembre".

En ce qui concerne les pays à secourir, c'est encore probablement cette année sur l'assainissement des eaux et les installations sanitaires que se porteront les efforts, quoique les décisions viennent du niveau international.

#### Ce que nous pouvons faire?

Pour la présente campagne annuelle de fonds, le public aidera l'UNICEF en achetant les cartes de vœux, les calendriers et les agendas ainsi que par toute souscription personnelle volontaire. Ces articles sont en vente dans les centres d'achat, certaines caisses populaires mais on peut aussi les acheter ou se renseigner directement au magasin: UNICEF Québec: 353, rue Saint-Nicolas, tél: 288-1305 ou 288-5134.



# ...ses objectifs et ses projets

Année après année, on achète des cartes de vœux et des calendriers de l'UNICEF, on envoie les enfants ramasser des "cents" dans de petites tirelires de carton à l'Halloween, mais on ne saurait trop bien expliquer pourquoi ni pour qui!

Le signe UNICEF, connu dans le monde entier, provient de la fondation en décembre 1946 du United Nations International Children's Emergency Fund qui a son équivalent français moins connu, Fonds International de Secours à l'Enfance, créé pour porter secours aux enfants de l'Europe ravagée par la guerre. En 1950, le relèvement de l'Europe en bonne voie, les Nations Unies décident de prolonger le fonds et de l'orienter vers des programmes à long terme en faveur des enfants des pays en voie de développement.

Tous les pays membres des Nations Unies sont en quelque sorte membres de l'UNICEF, soit à peu près 109, dont 30 représentants forment le Conseil d'administration.

## La raison d'être de l'UNICEF

L'UNICEF et tous ses bénévoles trouvent leur motivation de travail dans des constatations pénibles et presque incroyables à notre ère de progrès des techniques médicales et de la nutrition.

Voyons plutôt quelques statistiques simples. Trois enfants sur quatre des pays en voie de développement souffrent encore de faim, de maladie et d'ignorance.

Toutes les trente secondes, 100 enfants naissent dans ces pays. Vingt d'entre eux mourront au cours de leur première année. Sur les 80 survivants, 60 ne pourront bénéficier des soins médicaux modernes pendant leur enfance. Un nombre équivalent souffrira de malnutrition au cours de leur prime enfance et leur chance de survie sera de 20 à 40 fois plus faible que nos enfants d'Amérique du Nord et d'Europe. Parmi ceux d'âge scolaire, un peu plus de la moitié connaîtra une salle de classe et moins de 4 sur 10 termineront l'école primaire. Et l'on sait que les trois quarts des enfants âgés de moins de 15 ans, soit près de un milliard, vivent dans les pays sous développés.

Cependant, les gouvernements de ces pays sont conscients de ce phénomène puisqu'ils consacrent environ 35 pour cent de leurs revenus nationaux aux enfants et aux adolescents. Mais les sommes représentant ce pourcentage sont loin d'être suffisantes puisque les

enfants de ces pays représentent une large proportion de la population. Environ 800 millions d'enfants vivent dans des pays dont le revenu national par habitant est en dessous de 100 dollars par an.

## L'aide apportée par l'UNICEF

C'est en se basant sur la déclaration des droits de l'enfant que le fonds a organisé son aide qui n'est presque jamais en argent sonnante mais apportée en biens et services. La déclaration dit en résumé que: "L'enfant a droit à une alimentation, à un logement, à des loisirs, à des soins médicaux adéquats, à une éducation gratuite, tout ça pour être en mesure de se développer de façon saine et normale sur le plan physique, intellectuel, moral, spirituel et social et ce dans des conditions de liberté et de dignité."

On voit que l'UNICEF vise deux objectifs: l'amélioration de la nutrition et la santé, indépendamment des situations d'urgence, comme en a connu récemment le Guatemala, par exemple.

L'UNICEF fournit généralement, outre des services techniques d'information et de formation de personnel, des vêtements, des médicaments (surtout des vaccins contre les principales maladies infectieuses), des suppléments alimentaires (vitamine A), de nouveaux types d'aliments concentrés ainsi que le transport et la distribution de ces denrées.

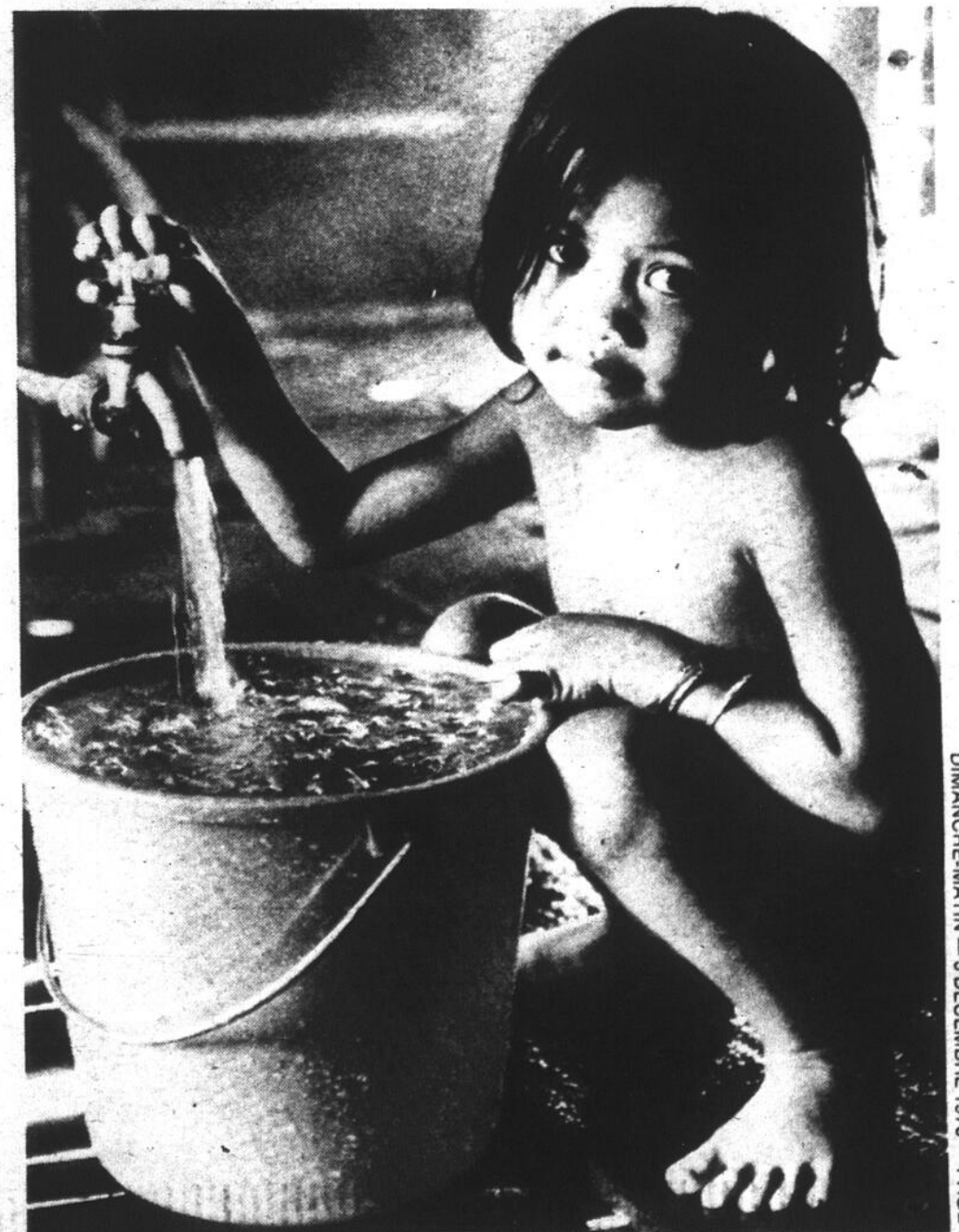
La direction général UNICEF Québec, M. Jean-Pierre Demers, nous fait bien remarquer que l'organisme vise surtout à aider ces pays avec l'aide conjointe de leur population et de leur gouvernement. "Du reste, précise-t-il, on ne vient aider un pays qu'à sa demande instantanée. On essaie d'enseigner aux populations à s'aider elles-mêmes en leur donnant les principes de la bonne nutrition, et en leur montrant à se soigner et à adopter des méthodes sanitaires, etc..."

Il est entendu que lorsque l'UNICEF vient aider un pays, elle compte sur la main-d'oeuvre locale pour tous ses travaux, son matériel et ses locaux. De même, elle essaie d'obtenir environ 2% de la valeur de son aide sur place.

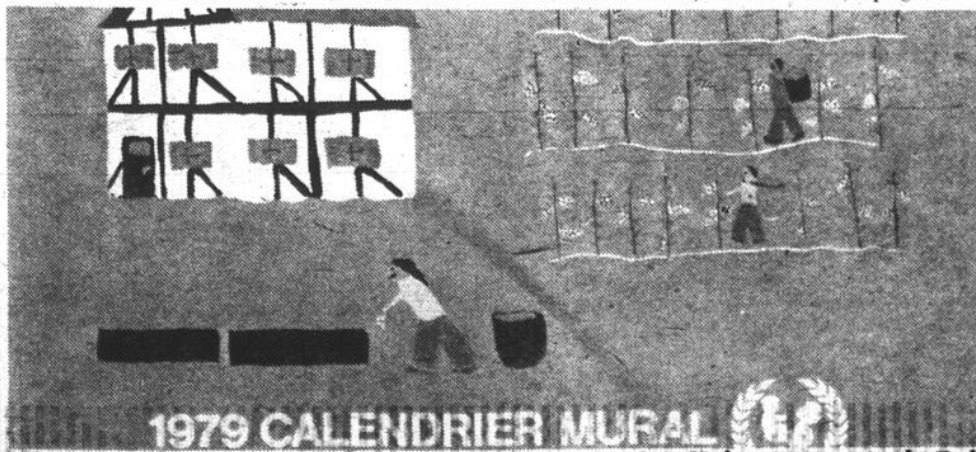
Ainsi, elle essaie d'obtenir des gouvernements bénéficiaires deux fois et demie la valeur de l'aide apportée. De plus, il est à noter que, chaque année, l'ACDI rajoute à notre contribution nationale un montant égal à celui que l'UNICEF a récolté de sa campagne.



M. Jean-Pierre Demers, directeur-général UNICEF Québec



Un geste que des milliers d'enfants n'ont jamais fait...



1979 CALENDRIER MURAL  
La couverture du calendrier est illustrée par Karina Kohner, 12 ans, de Belgique.

**LES VALEURS EXCEPTIONNELLES  
CHEZ**

*Châtelain* **CF** *Fourrures*  
INC.

**LOUP CANADIEN**, garni de cuir beige \$ 925.  
**CASTOR À LONGS POILS**, peaux allongées \$ 975.  
**RAT MUSQUÉ**, garni de renard teint lynx \$1075.  
**COTES DE VISON Violet**, avec capuchon \$1175.



**CHAT SAUVAGE**,  
3 peaux pleine longueur \$1195.

**LOUP CANADIEN NAT.**,  
peaux allongées \$1250.

**CASTOR DU LABRADOR**,  
rasé et lustre \$1295.

**CHAT SAUVAGE**,  
peaux semi-allongées \$1395.

**VISON PASTEL**,  
canadien, style sport \$1450.

**LOUP POLAIRE**  
naturel à flancs blancs \$1575.

**VISON**  
"Black-Cross", style sport \$1585.

**CHAT SAUVAGE**  
lustré, peaux allongées \$1595.

**VISON "PERLE"**, style sport avec cuir \$1665.  
**RENARD "MAGELLAN"**, naturel et résistant \$1675.  
**CÔTES DE VISON**, 2 tons, garni de renard \$1695.  
**CHAT SAUVAGE**, Minnesota, peaux allongées \$1775.  
**BASSARIK** du Mexique, martre naturelle \$1785.  
**NUTRIA** garni de renard, peaux allongées \$1785.  
**VISON PASTEL**, garni renard teint lynx \$1795.  
**RENARD DE RUSSIE**, teint taupe, sport \$1795.  
**PUTOIS DE RUSSIE**, naturel, "Fitch" \$1875.  
**VISON DEMI-BUFF** ou Pastel, style sport \$1875.  
**RENARD DE RUSSIE**, teint pékan, sport \$1975.  
**VISON "DARK-RANCH"**, peaux allongées \$1985.  
**RENARD GRIS** d'Amérique, dos argenté \$1995.  
**CASTOR** teint rose-beige, garni renard \$1995.  
**RENARD "BLUE-SHADOW"**, longueur 50" \$2095.  
**VISON CANADIEN** demi-buff, peaux allongées \$2195.  
**SWAKARA** teint Hornback, garni de renard \$2295.  
**VISON "MAJESTIC PERLE"**, peaux allongées \$2295.  
**RENARD ROUX "KORSAK"**, à flancs blancs \$2395.  
**PHOQUE D'ALASKA** teint Matará, ample \$2475.  
**VISON "BROWN-CROSS"**, travail plume \$2485.  
**VISON "MAJESTIC JET-BLACK"**, ajusté \$2650.  
**LOUTRE DU LABRADOR**, longs poils naturels \$2875.  
**ÉCUREUIL DE RUSSIE**, teinte dorée, ample \$2950.  
**LYNX-CHAT DU MONTANA**, à flancs blancs \$3185.

**NOUS AVONS UN CHOIX** de plus de 500 VÊTEMENTS de prêt-à-porter, tels que: coyote, mouton champagne, rat musqué naturel, lustré ou garni, vison de coloris variés, etc.

Tous nos vêtements sont étiquetés à l'avance, à des prix que seul un manufacturier peut vous offrir et portent une garantie écrite sur la fourrure, la confection et l'ajustement, pour une période d'une à trois années, selon le cas; cette dernière est exclusive à Châtelain Fourrures Inc., de plus, nous croyons être les seuls au Québec à pouvoir vous l'offrir.

Pour agrémenter votre visite chez nous, une superbe collection des oeuvres du peintre Gustave Vidal (1895-1966) vous sera présentée.

*Châtelain* **CF** *Fourrures*  
INC.

**7813 ST-DENIS, MONTRÉAL**  
tél. 279-4596

## Des bijoux de cadeaux à peu de frais...

Pour les jeunes filles ou même les garçons un peu industriels il est facile de réaliser des cadeaux très personnels à offrir à l'occasion des fêtes avec très peu de choses, quelques outils et un peu d'imagination.

Tout ce qu'il faut, c'est une petite série d'outils. Un jeu de pinces de diverses grosseurs, une paire de ciseaux forts pour découper carton, papier, cuir mince, fil métallique: des outils à

trancher ou à découper, une pince fine à bec rond, pour façonner les petits anneaux et une petite perceuse.

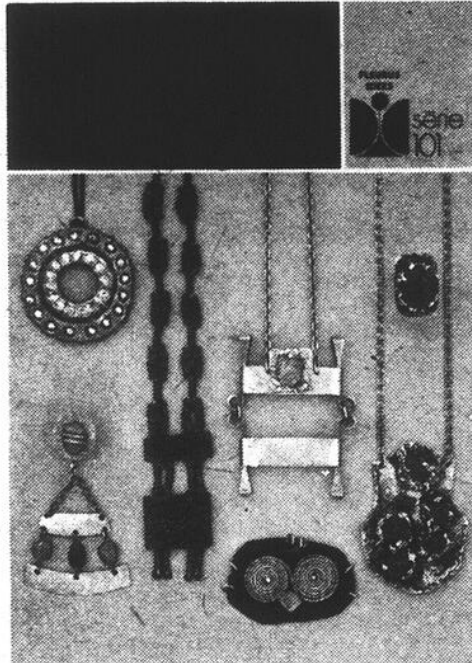
Les matières de base sont les colles pour le cuir, les pierres, un crayon feutre, du papier de verre fin, une vitre épaisse et des accessoires de petite bijouterie.

Ce seront des ficelles de cuir, des bélières (pièce de métal reliant le pendentif à sa chaîne), des chaînettes et des fermoirs, des clips d'oreille ou des anneaux en or 10K pour oreilles percées.

La série d'artisanat Fleurus Idées, série 101, présente une variété de bijoux faits main et maison à partir de pierres synthétiques, de cabochons décoratifs ou encore d'émaux, la plupart montés sur plaques de cuivre à polir et à servir sont des jeux d'enfants. Sans valeur aucune, mais gais, portés sur des pulls d'hiver, ils personnalisent une tenue, égailent les journées de neige et font une pièce-conversation pour les étudiants qui peuvent ainsi s'échanger des cadeaux à peu de frais.

Le cuir ou les petits bouts de suède sont faciles à utiliser. En mariant les coloris, en les enjolivant de pièces, coquillages, de métal, ou en les effrangeant à la manière des costumes indiens, ils changent l'allure de la robe de l'année dernière.

Rapidement, une fois apprises et répétées les techniques de ce manuel, on trouve des idées originales pour insérer un symbole, une matière ou une couleur qui nous identifient.



## MARIE-ÈVE

en vente dans tous  
les kiosques de la province



# La viande et ses substituts

Presque tout le monde aime la viande et reconnaît qu'elle est bonne pour la santé. Mais il y a plus que la saveur de la viande, il y a sa valeur nutritive et le guide alimentaire canadien recommande de consommer chaque jour deux portions du groupe des viandes et de ses substituts. Les aliments de ce groupe constituent des sources formidables de protéines, c'est connu, mais aussi des sources de lipides, de fer et de vitamines du groupe B.

Quant on parle de portions de viande ou de substituts, on veut dire de 2 à 3 onces de viande ou de volaille, de foie ou de poisson cuit. Mais on peut aussi manger l'équivalent en prenant 4 c. à table de beurre d'arachides, ou encore 1 tasse de lentilles ou de haricots cuits ou encore 2 onces de fromage ou deux oeufs.

Un gros bifteck comme on en sert dans certains restaurants équivaut plutôt à deux portions de viande, soit la ration de la journée. Il est sage d'enlever la bordure de gras.

Si l'on doit se préoccuper de sa ligne et compter les calories, alors c'est la volaille, le poisson, le fromage au lait écrémé ainsi que les protéines végétales qu'il nous faut choisir parce qu'ils contiennent moins de gras que les viandes.

Mais si l'on prend l'habitude de remplacer la viande par des substituts d'origine végétale, il faut tenir compte que ces protéines sont incomplètes et on doit compléter au même repas avec du lait ou des produits laitiers, du pain ou des céréales.

## Les abats pour le fer

On a constaté qu'une grosse partie de la population canadienne souffrait d'une déficience en fer.

On sait que le fer est l'élément essentiel qui compose les cellules rouges du sang, l'hémoglobine, qui doit transporter l'oxygène des poumons à toutes les cellules de l'organisme.

On a trop tendance à oublier la petite quantité minime de fer dont on a tous besoin. Les abats sont de bonnes sources de fer.

Le foie et les rognons par exemple en une seule portion assurent plus que la ration quotidienne et de plus ils ne coûtent pas cher à l'achat et ne font pas de perte.

Bien apprêté, c'est délicieux mais il faut que le foie reste tendre. Le foie de veau a une saveur plus fine et une texture plus tendre que le foie de porc ou de bœuf, mais, il est aussi plus cher. Trop cuit, il durcit. On le fait sauter ou griller avec du bacon et

des oignons. Les rognons de bœuf ou de porc sont meilleurs cuits à l'étouffée ou braisés ou encore en ragouts. Mais il faut savoir

les faire dégorger sous l'eau courante. Les rognons de veau ou d'agneau sont beaucoup plus tendres et peuvent être

simplement grillés.

On fait généralement cuire le foie de veau dans la poêle, dans le beurre ou l'huile, cinq minutes de

chaque côté à feu modéré. On assaisonne au goût et on le retire dans un plat. On fait revenir du persil haché fin dans la sauce, on

saupoudre de paprika et l'on déglace la poêle au vinaigre (1 c. à soupe) puis on verse la sauce sur le foie.

## Concours du plus joli cadeau de Noël



### PARTICIPEZ...

au concours du plus joli cadeau de Noël organisé par LES TERRASSES en collaboration avec la Société ST-VINCENT-DE-PAUL en nous faisant parvenir avant le 22 décembre un cadeau que vous aurez créé et qui sera offert à une famille défavorisée.

### DEVENEZ...

l'un des gagnants qui seront choisis par un jury composé de quatre personnes et présidé par Pierre Létourneau. Les noms des gagnants seront dévoilés le 23 décembre aux TERRASSES à 13 heures.

### RECEVEZ...

Des certificats-cadeaux offerts par les boutiques des Terrasses mentionnées ci-dessous. Il y aura plus de 15 prix à gagner: un premier grand prix d'une valeur de \$500, un second prix d'une valeur de \$300, un troisième prix d'une valeur de \$150, et plusieurs autres d'une valeur approximative de \$50. Il n'en tient qu'à vous d'être parmi les heureux gagnants.

### RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1. Tous les envois devront être adressés aux Terrasses, Bureau de l'administration, 705 ouest rue Ste-Catherine, Montréal, H3B 4G5 et ceci avant le 22 décembre 1978.
2. Seuls les objets faits à la main seront retenus.
3. Vous pouvez envoyer un ou plusieurs cadeaux.
4. Il est entendu que chacun des cadeaux devient automatiquement la propriété des TERRASSES qui s'engage de son côté à en faire don à la Société ST-VINCENT-DE-PAUL.

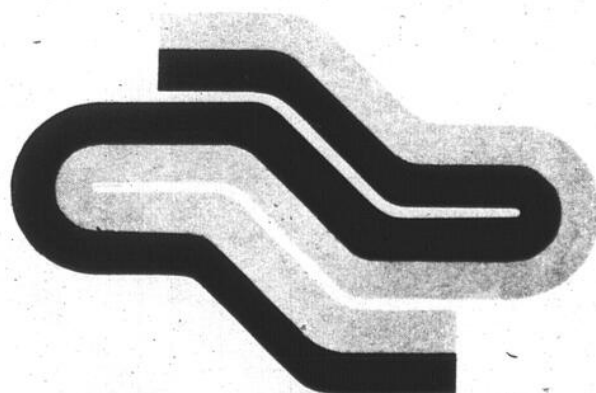
### Certificats cadeaux offerts par...

Bigi Canada  
Boul-Mich  
Harmonie 79  
Vanina  
Studio 10  
Caruso Carissima  
Boutique Leorie  
Boutique Evanir  
Magic Pan

Boutique Madd  
Les Amoureux  
Contact  
Joilliers Turcot  
Chris Cohen  
Carissima  
Innocence  
Make-Up Centre  
Katiarel

D'Allaird's  
Winco  
Bag-it  
Rue Faubourg  
Quai d'Orsay  
Fredelle  
Atelier Du Caméléon  
Boutique Arbracoeur  
Jouets & Marionnettes  
Louis Michel

Fleurs en soie KIM  
Insta-Plaques  
Artisanat Sud-Américain  
Jacques Arts Diffusion  
Les Entreprises PRL  
El-Bijouterie  
Emaux sur cuivre Warren  
Saba Bijoux Amérindiens  
Soleil-Soleil  
Harmonie on ski



# Les Terrasses

125 boutiques  
et restaurants

Adjacent à EATON  
Station Mc GILL



## Les visages du printemps 79

Dans le même mouvement qui fait retourner les couturiers et dessinateurs de mode aux modes 1940 à 1950, les maquilleurs décident de nous "refaire" des visages clairs, translucides, presque diaphanes avec les accents de couleurs très accusés.

A les écouter, notre teint deviendra transparent car il est dit et répété que l'on va se protéger du soleil comme le faisaient nos grand-mères et arrière-grand-mères. Pour ce faire, il se poudre d'invisible par-dessus un fond de teint à peine teinté. Des crèmes anti-cernes viendront accuser la région au-dessus des pommettes et celle entre les deux yeux.

Les accents de couleurs mettront encore et toujours les yeux en valeur avec des harmonies dites rythmiques, selon le maquilleur Serge Lutens de Dior qui les associe deux à deux.

A la mode cet été, nous porterons, si nous le voulons bien, du bleu-gris, du brun-vert, du brun-turquoise, ou de l'ocre-mauve, selon d'une part, la couleur de notre prune et aussi de nos vêtements.

Les accents forts de couleur vont, va sans dire, aux lèvres et aux ongles qui vont trancher presque brutalement sur la pâleur romantique du teint. Ce sont l'orange éclatant et pur, le rose vif, et le rouge brun. Celles qui ne voudront pas porter le vernis à ongles correspondant pourront se rabattre sur le beige doux et neutre.

**FAITES AFFAIRES DIRECTEMENT AVEC LE MANUFACTURIER  
AUCUN SOUS CONTRACTEUR À PAYER**

### HABILLEZ DE NEUF VOS ARMOIRES DE CUISINE

**AUSSI DISPONIBLE: ARMOIRES CONÇUES POUR VOUS EN BOIS OU FORMICA AINSI QU'UN CHOIX DE VANITÉS**

Pour habiller vos armoires: nous fournirons et installerons des portes et devant de tiroirs neufs et recouvrirons d'un Formica fini bois toutes les parties apparentes de vos armoires; le travail est fait normalement en 2 jours.

Profitez de la dernière semaine, pour commander vos armoires, pour installation avant les fêtes. Appelez maintenant pour un spécial non annoncé. Nous garantissons votre installation pour les fêtes si votre commande nous est placée cette semaine.

Recouvrez vos armoires pour à peu près

**50%**

du coût d'armoires neuves.



**TÉLÉPHONEZ-NOUS MAINTENANT: 334-4723**  
Service d'achats à domicile. Planifications et estimés gratuits et sans obligation de notre part.



**NU-MODE**

Manufacturier d'armoires de cuisine : 334-4723  
2615, rue DIAB, ST-LAURENT, P. Qué.

OUVERT LE DIMANCHE pour inspection seulement  
11:00 à 5:00 service téléphonique de 24 heures

Venez visiter notre salle de montre et rencontrer nos experts, voyez les matériaux avec lesquels nous fabriquerons vos armoires.

#### HEURES D'AFFAIRES

Lundi au Vendredi 9:00 à 18:00  
Dimanche 11:00 à 17:00  
Soirées: sur rendez-vous

## Monsieur Christian Faubert de Valleyfield, onzième gagnant du concours "MA CHEVETTE" de RAYMOND LÉPINE Inc.

### TOUJOURS UNE VOITURE PAR MOIS

Samedi le 25 novembre dernier, avait lieu chez Raymond Lépine Inc., du 8100 boul. Taschereau à Brossard, le onzième tirage d'une série de douze "Chevette '79 depuis septembre (soit une voiture par mois durant l'année 1978) d'une valeur de \$4.200, ch. taxes incluses et payées par Raymond Lépine Inc., en collaboration avec Dupré Automobiles de Beloeil. En plus de 25 montres d'une valeur d'environ \$64.95 ch. ont été tirées comme prix de présence.



Photo en médaillon, l'heureux gagnant Christian Faubert, premier gagnant membre de l'Association "Comptant et Emporter", accompagné de son épouse. Photo principale, de gauche à droite, on reconnaît Conrad Tremblay, Jean Lépine, Raymond Lépine, président de Raymond Lépine Inc., et celui qui tire le billet, Mario Di Pesa, sec-trésorier de la Fraternité Internationale des Peintres.

**PROCHAIN TIRAGE SAMEDI LE 30 DÉCEMBRE À 18 h 00**

## CONSTRUCTEURS DETAILLANTS

# delvista

## PARTICIPANTS

où vous pourrez visiter la maison de vos rêves

Région	Constructeur	Téléphone
Amos	Construction G. Proulx et Frères Inc.	(819) 732-6494
Asbestos	Mières Construction Inc.	(819) 879-5945
Beauharnois	Const. J.-C. Lefebvre Inc.	(514) 429-7216
Berthierville	Aménagements G. Brissette Inc	(514) 836-6231
Beloeil	Verfab Inc.	(514) 861-1911
Cabano	Mildred Rioux	(418) 854-2307
Candiac	Construction Sudiac Inc.	(514) 632-0501
Chambly	Jean-Luc Surprenant Inc.	(514) 658-0240
Chandler	Raymond Roy	(418) 689-6462
Châteauguay	Rochette et St-Amand Inc.	(514) 691-1119
Chicoutimi	Construction J.-A. Simard Ltée	(418) 549-8141
Côte Ste-Catherine	Construction A. Lambert Inc.	(514) 632-2187
Dolton	Maidel Inc.	(514) 632-4045
Deux-Montagnes	Les Entreprises R.F.D.	(514) 472-7160
Farnham	Const. Charbonneau et Harbec	(514) 293-6734
Hawkesbury	Capri Realities Ltd	(613) 675-4855
Ile Perrot	Const. A. & R. Legault Enr.	(514) 453-9383
Joliette	Yvon St-André Inc.	(514) 756-1948
Lacolle	Construction Dauphinais Inc.	(514) 246-2252
Lachute	Charron & Deslauriers Inc.	(514) 562-6428
Louiseville	Jean Lomyer	(819) 227-2240
Magog	Charland et Leduc Inc.	(819) 843-4525
Marieville	Entreprises Gilles André Inc.	(514) 658-3843
Maniwaki	Ameublement Branchaud Inc.	(819) 449-2610
Mercier	J.-Denis Drouin Inc.	(514) 691-9591
Mistassini	A. Bergeron & Associés Inc.	(418) 276-4530
Nicolet	G. Marcotte Construction Inc.	(819) 289-5511
Oka	Construction M.B. Vaillancourt Inc.	(514) 479-6230
Pabos	Raymond Roy	(418) 689-6462
Québec	C.P. 7132 Charlesbourg	G1G 5E1
Rawdon	Construction Claude Beauséjour	(514) 843-3384
Repentigny	Entreprises Venne et Marcotte Inc.	(514) 645-5463
Rimouski	Construction Bo-Logis Inc.	(418) 723-7388
Ste-Agathe	Placements Hermès Inc.	(819) 326-3534
St-André Avelin	Const. Germain Belisle Inc.	(819) 983-2154
Ste-Anne des Plaines	G. Théberge Const. Inc.	(514) 474-1060
St-Basile	Entreprises Gilles André Inc.	(514) 658-3843
St-Constant	Construction Barlo Inc.	(514) 632-9200
St-Eustache	G. Cloutier Construction Inc.	(514) 627-3883
St-Félicien	Immobles Frago Ltée	(418) 251-2293
St-Hélène de Bagot	A.T. Raschella Inc.	(514) 793-2510
St-Hubert	René Poudrette Inc.	(514) 676-5637
St-Hubert	Entreprises Gilles André Inc.	(514) 658-3843
St-Hyacinthe	B. Roy et Fils Inc.	(514) 773-1143
St-François de Laval	Const. Cyril St-Germain Inc.	(514) 665-6827
St-Jean	Jean-Luc Surprenant Inc.	(514) 866-8198
St-Jérôme	Jean Ethier Construction Inc.	(514) 436-1438
St-Jovite	Réal Danis et Fils Ltée	(819) 425-2309
Ste-Julie	Verchères Verfab Inc.	(514) 861-1911
St-Lazare	Construction Roland Bédard Inc	(514) 455-2752
Ste-Thècle	B.C. Construction Inc.	(418) 289-2400
Sorel	Construction Paul Guérin Inc.	(514) 742-9745
Shawinigan	Entreprises Claude Caron Inc.	(819) 373-2719
Thetford Mines	Const. Paul l'Ecuyer Inc.	(418) 338-8163
Tracy	Const. Paul Guérin Inc.	(514) 742-9745
Trois-Rivières	Entreprises Claude Caron Inc.	(819) 376-0022
Trois-Rivières	Promotions Desjardins Inc.	(819) 375-1932
Val d'Or	Entreprises Lemay Inc.	(819) 325-6247
Valleyfield	Raymond Mercier Enr.	(514) 373-9775
Vimont-Laval	Const. R. & J. Couture Inc.	(514) 663-0816
Windsor Mills	J.-J. Goyette et Fils	(819) 845-3232

**JOUEZ 10 PARTIES PAR SEMAINE**

# SUPER BINGO

**5 LE DIMANCHE**

**BINGO ORDINAIRE \$100. PAR PARTIE**

Completez une ligne verticale, horizontale, ou diagonale

**4 COINS VALENT \$100 GROS LOT**

Cumulatif si non gagné. Complétez la première ou dernière ligne horizontale de la carte et méritez le gros lot qui débute avec \$100<sup>00</sup> en caisse et à chaque partie \$50<sup>00</sup> s'ajoute jusqu'à ce qu'il soit gagné.

**LE CENTRE À EFFACER de \$1. à \$100. sans jouer**

Au centre de certaines cartes, un montant d'argent entre \$1<sup>00</sup> et \$100<sup>00</sup> peut être découvert en l'effaçant.

Les gagnants d'une partie du bingo ordinaire ou du gros lot doivent téléphoner à Montréal (514) 790-0224 (frais virés) jusqu'à 17 h. S'il y a plus d'un gagnant à l'une des phases de chaque partie les prix sont divisés également.

**Dimanche-Matin**

**5 SUR SEMAINE**

**GAGNEZ UN TOTAL DE \$500.**

**EN ONDES À 9.55**

TOUTES LES PARTIES DE BINGO SONT DIFFUSEES SUR LE RESEAU TELEMEDIA

**CKAC/73**

**CKCV/1280**

**CJMT/1420**

**CKRB ST-GEORGES DE BEAUCE**

**CHLT/63**

**CKCH/97**

**CHLN/55**

**VOS CARTES DANS PERSPECTIVES**

ET DANS TOUTES LES STATIONS DU RESEAU TELEMEDIA

**CKAC-CKCV-CJMT-CKRB-CHLT-CKCH-CHLN**



**GAGNEZ cette maison de rêve... d'une grande valeur**

Comme premier prix du SUPER BINGO DIMANCHE-MATIN, nous vous offrons avec la collaboration de DELVISTA CONSTRUCTION (1976) INC., de CKAC et de TÉLEMÉDIA, cette superbe maison de rêve. Cette maison est finie extérieurement de briques et aluminium. Le chauffage est électrique, les planchers sont de marquetterie de chêne. Visitez cette superbe maison chez la majorité des constructeurs-détaillants participants, dont les noms, adresses et numéros de téléphones sont mentionnés à la page suivante de cette annonce. La maison DELVISTA est offerte



**delvista**

sur un terrain pré-déterminé par le constructeur-détaillant participant de chaque localité.

Que votre carte soit gagnante ou pas, elle vous donne une chance de vous mériter cette maison de rêve DELVISTA. Le tirage se fera lors d'une émission spéciale diffusée sur les ondes du réseau TÉLEMÉDIA.

Pour participer, rien de plus facile! Postez-nous votre carte de SUPER BINGO ou déposez-la

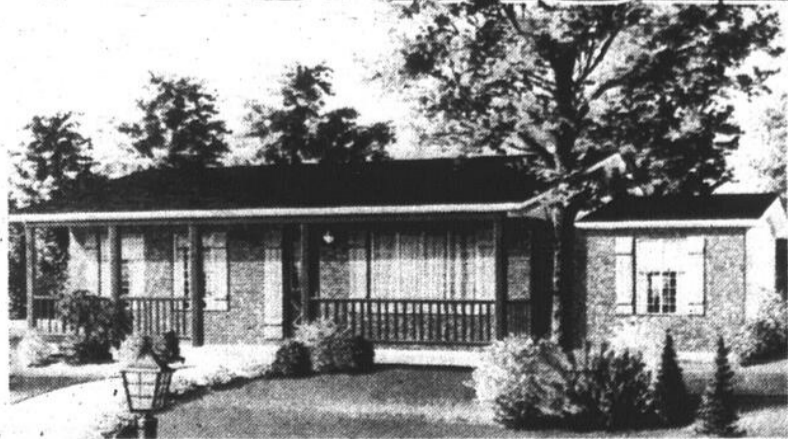
chez un constructeur-détaillant participant, lors de votre visite.

Postez vos cartes chaque semaine à:

**MAISON DE RÊVE DELVISTA**

Case postale 7171, Succursale "A", Montréal, Qué. H3C 3L4

**TON TOIT T'ATTEND POUR NOËL**



Modèle 1978

# LA CONCORD DL

## La voiture à succès...



CONCORD DL SEDAN 1979 À 2 PORTIÈRES D'AMC

# ...pour le luxe de son équipement standard à \$5 099.\*

Tout ce qui se rattache à la Concord DL 1979 reflète le luxe ... sauf le prix. La Concord DL sedan à 2 portières comprend une foule de luxueux éléments en équipement standard, tels que:

- sièges avant à dossier inclinable
- garnitures de velours frappé
- montre de bord électronique à affichage numérique au quartz
- pavillon style landau et glaces de custode opéra
- moquette couvrant le coffre arrière et housse de roue de secours
- enjoliveurs assortis à la carrosserie
- pneus à flanc blanc
- butoirs de pare-chocs avant
- groupe d'insonorisation "Ultra-discrète"

Passez voir votre concessionnaire AMC dès maintenant pour obtenir plus de renseignements et faire l'essai de la Concord DL. Vous comprendrez alors pourquoi cette voiture connaît un aussi franc succès.

\*Prix de détail suggéré par le fabricant. Les concessionnaires peuvent offrir cette voiture à un prix inférieur. Les frais de transport et d'immatriculation, la préparation par le concessionnaire, la taxe de vente provinciale, l'essence et toute pièce d'équipement non mentionnée dans la présente annonce sont en sus.

AMC et Concord sont des marques de commerce enregistrées de American Motors Corporation. Au Canada, American Motors (Canada) Limited utilise chacune de ces marques de commerce en vertu d'un contrat de licence avec leur propriétaire. © Marque de commerce enregistrée.

**LE CARTIER AMC/JEEP LTÉE**  
10 300, boul. Pie IX  
Montréal-Nord (514) 323-4330

**AUTO GOUVERNEUR INC.**  
1501, boul. des Laurentides  
Laval (514) 668-1650

**VENTES D'AUTOMOBILES ET DE CAMIONS DERANG LTÉE**  
384, Grand Boulevard  
Ile-Perrot (514) 453-2773

**GARAGE LAHAIE & HAMEL AUTOMOBILE INC.**  
1150, boul. des Seigneurs  
Terrebonne (514) 471-8425

**AUTOMOBILES GILLES POISSANT INC.**  
4500, route Marie-Victorin  
Tracy (514) 742-2727

**MICOR AUTO INC.**  
12 305, Sherbrooke est.  
Pointe aux Trembles (514) 645-1611

**AUTOMOBILES NEWMAN LTÉE**  
7200, boul. Newman  
LaSalle (514) 363-7210

**BOULAIS AUTOMOBILE LTÉE**  
700, boul. Périgny  
Chambly (514) 658-1000

**JEAN GUY LEMYRE**  
520, Chemin Laroque  
Valleyfield (514) 371-0033

**AUTOMOBILES POITRAS ET FRÈRES INC.**  
2619, boul. Rosemont  
Montréal (514) 721-4941

**A MA BAIE AUTOMOBILE INC.**  
9790, boul. Guoin ouest  
Pierrefonds (514) 684-4400

**AUTOS SÉGUIN & GARCIA INC.**  
440, boul. St. Luc  
St. Luc (514) 658-1663

**AUTO SOLEIL INC.**  
555, boul. Cru.-Tessier  
Lachute (514) 562-5158

**AUTO OUEST AMC INC.**  
10, Auto Plaza  
Pointe Claire (514) 694-4841

**LAVAL AUTO INC.**  
4650, boul. Dagenais  
Laval-Ouest, Ville de Laval (514) 627-4731

**ROGER BERNARD AUTOMOBILES INC.**  
103 est, rue Saint-Jean-Baptiste  
Rigaud (514) 458-7823

**DRAINVILLE AUTOMOBILES INC.**  
1260, de la Naudière  
Joliette (514) 756-1678

**ST.-LAMBERT AUTOMOBILE LTD.**  
860, boul. Taschereau  
Greenfield Park (514) 676-7901

**GARAGE H. FORTIN LIMITÉE**  
148, boul. Labelle  
Sainte-Rose, Comté de Laval (514) 625-2491

**LESTAGE & FILS LTÉE**  
709, rue Notre Dame  
Saint-Rémi (514) 454-9942

**AUTOMOBILE CORDIALE LTÉE**  
2101, boul. Labelle  
Village La Fontaine, Saint-Jérôme (514) 436-1907

## LA CONCORD DL D'AMC

### La voiture à succès